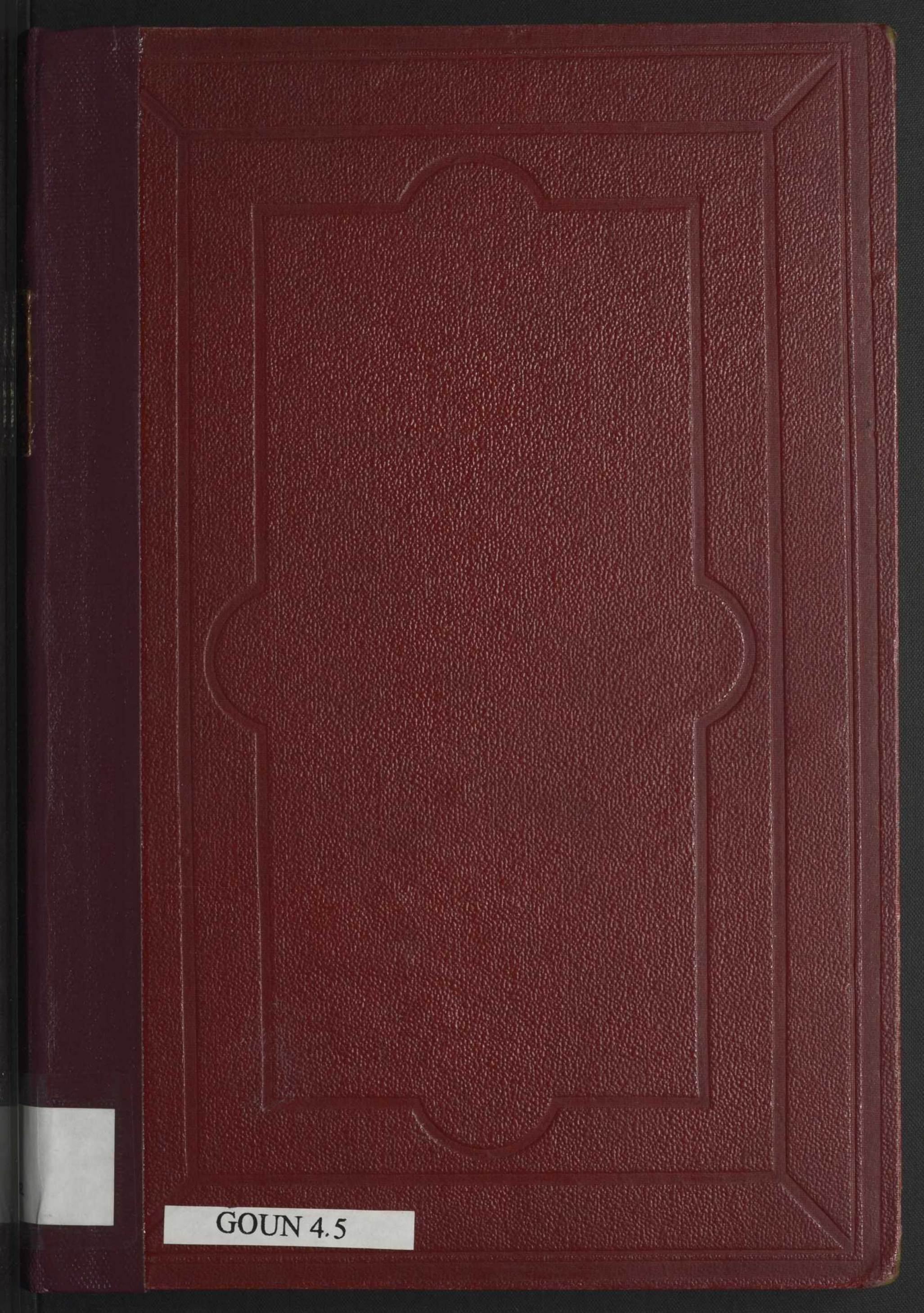




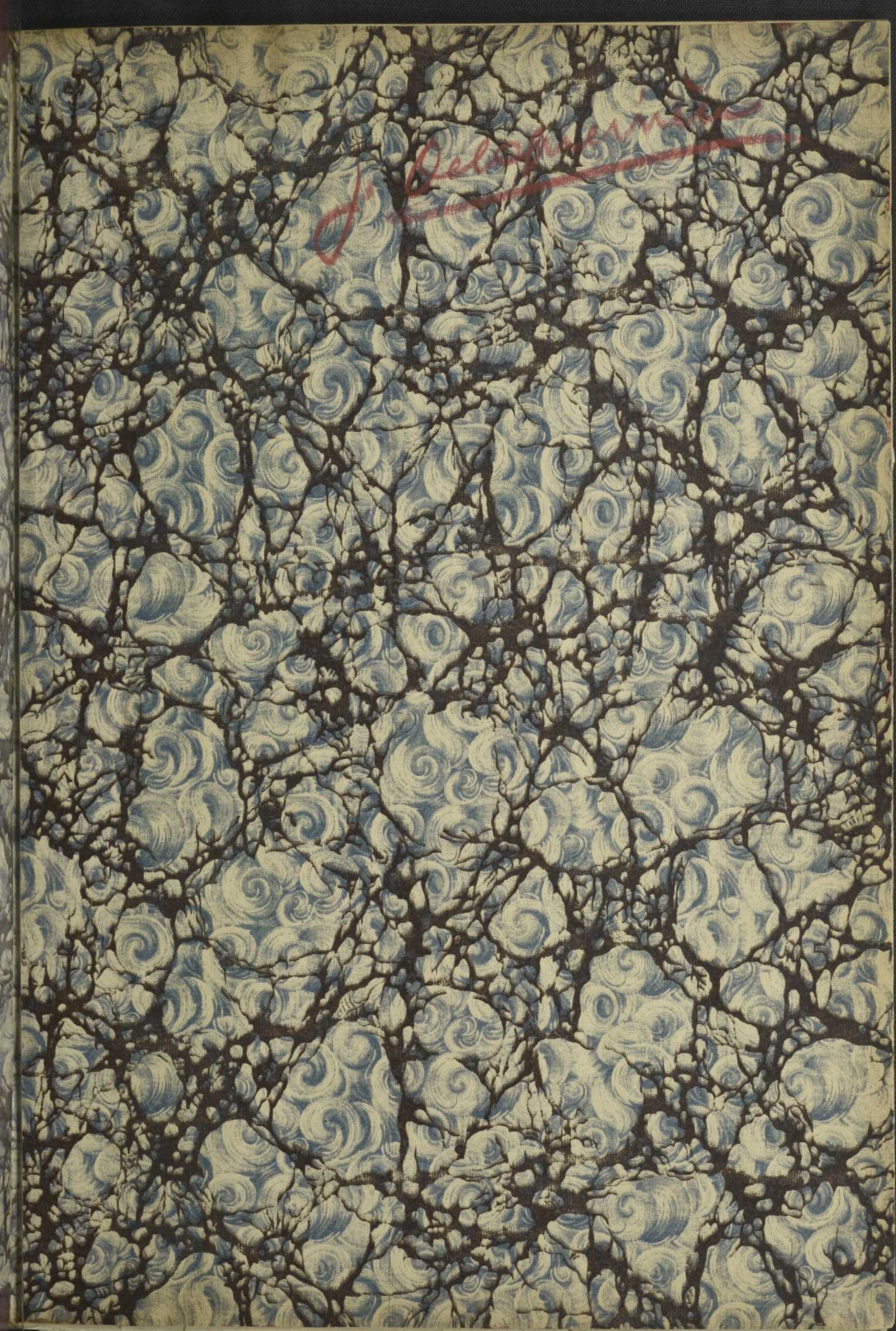
GOUN 4.5

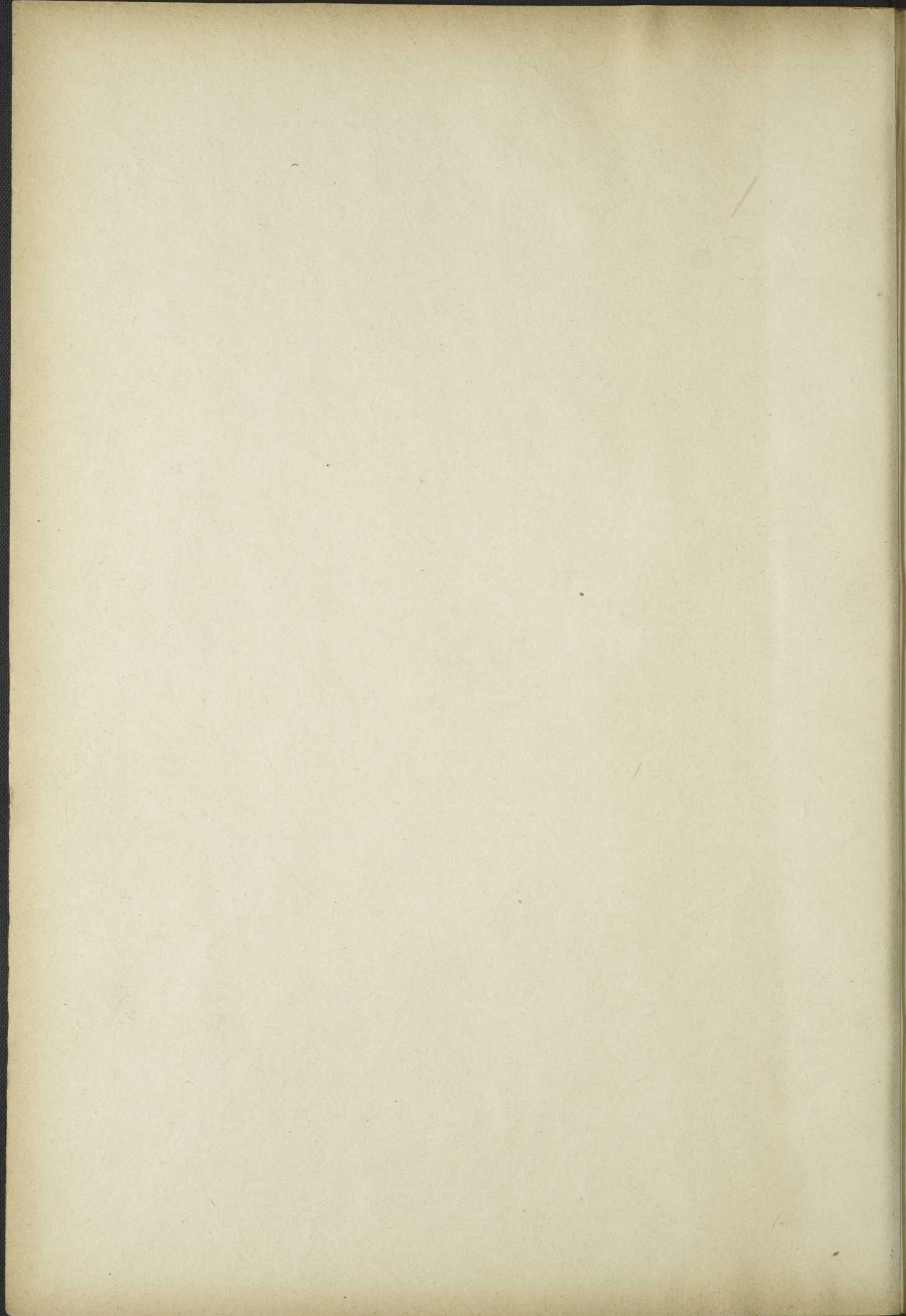


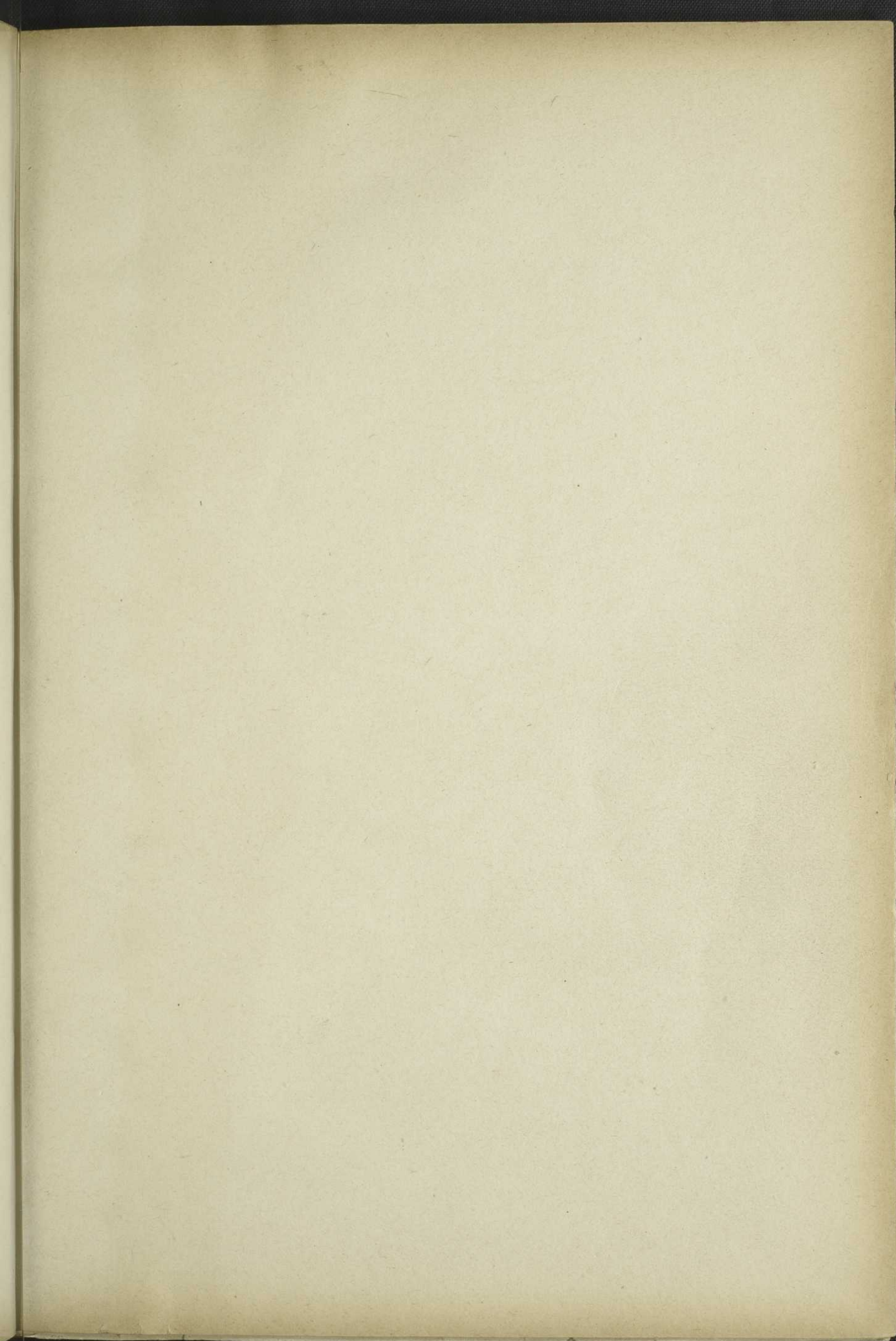
Bibliothèque
et Archives
nationales

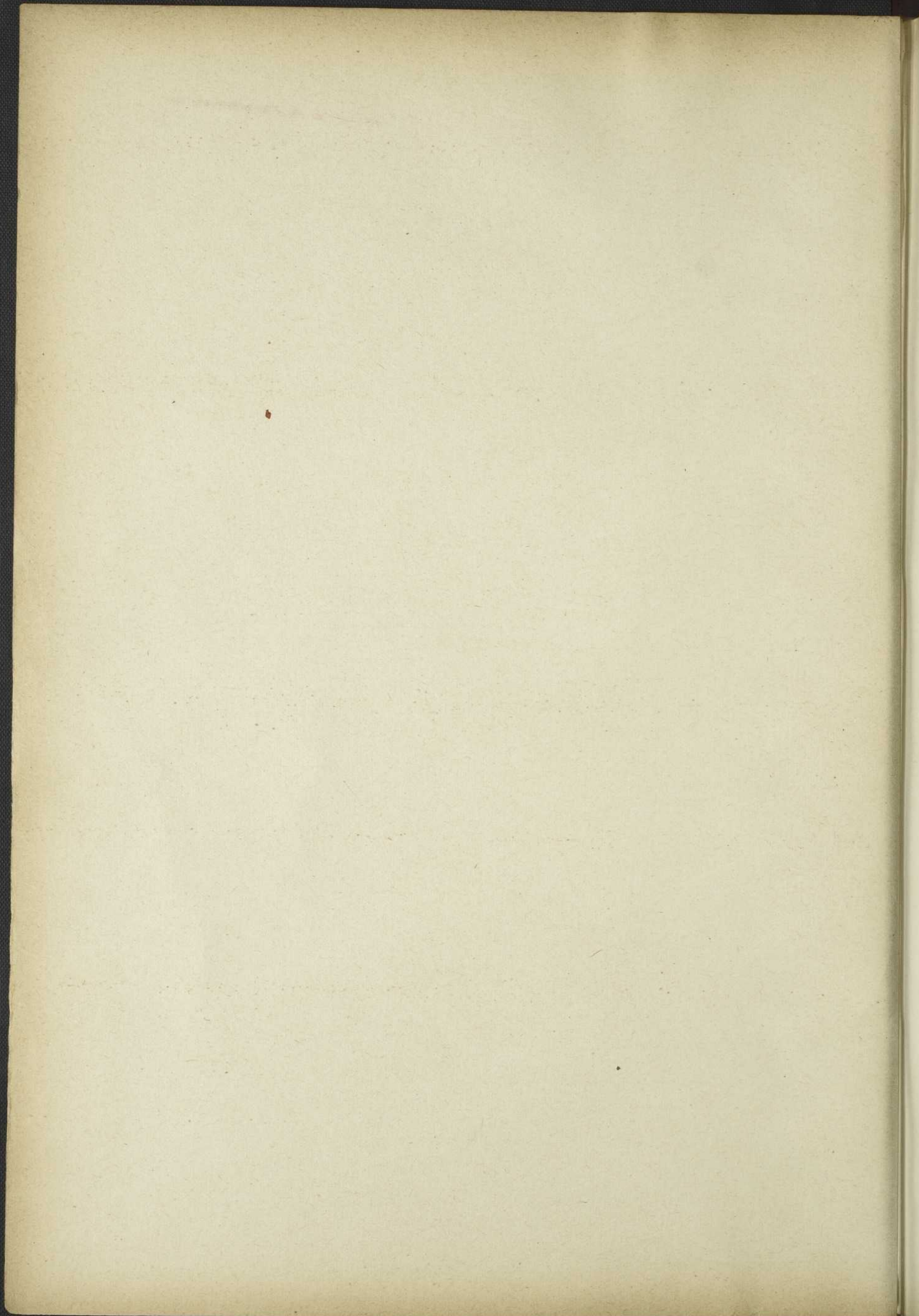
Québec











Joué à l'Opéra

MIREILLE

OPÉRA

Tiré du Poème de

FRÉDÉRIC MISTRAL

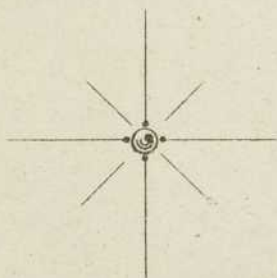
PAR

MICHEL CARRÉ

Musique de

CH. GOUNOD

Edition A.
Version en 3 Actes
Prix: 15^f net



Edition B.
Version en 5 Actes
Prix: 20^f net

Partition Chant et Piano

Paris, CHAUDENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30.
*Tous droits de reproduction, de traduction et de représentation réservés en tous pays
y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.*

Imp. Dupré, Paris

782.1
6711m
P101
HUS-ETR

MIREILLE

OPÉRA-COMIQUE EN 5 ACTES ET 7 TABLEAUX

Représenté pour la première fois, dans cette Version,
sur le Théâtre National de l'Opéra-Comique, le 13 Mars 1901,
sous la Direction de M^r ALBERT CARRE

DISTRIBUTION:

MIREILLE	Soprano	M ^{mes} MARTHE RIOTON
TAVEN	Mezzo-Soprano	— MARIE DE L'ISLE
VINCENETTE	Soprano	— DE CRAPONE
ANDRELOUN (<i>jeune berger</i>)	Mezzo-Soprano	— EYREAMS
CLÉMENCE	Dugazon	— M. L. ROLLAND
VINCENT	Ténor	M ^{rs} MARÉCHAL
OURRIAS	Baryton	— DUFRANE
RAMON	1 ^{re} Basse	— VIEUILLE
AMBROISE	2 ^e Basse	— JACQUIN
LE PASSEUR	Baryton	— HUBERDEAU

Directeur de la Musique:
M^r ANDRÉ MESSAGER

Directeur de la Scène:
M^r ALBERT VIZENTINI

Chef d'Orchestre: M^r GEORGES MARTY

Chef du Chant: M^r LANDRY

Chef des Chœurs: M^r HENRI CARRE

OUVERTURE

Pages: 1

ACTE I

LA CUEILLETTE

N ^o 1	INTRODUCTION	« Chantez, chantez, Magnanarelles	Mireille, Taven, Clémence, Soprani. »	11
N ^o 2	ARIETTE	« O légère hirondelle	Mireille	31
N ^o 3	DUO	« Vincenette a votre âge	Mireille, Vincent, Soprani. »	39

ACTE II

LES ARÈNES D'ARLES

N ^o 4	{ A. FARANDOLE et CHŒUR	« La farandole Joyeuse et folle	Mireille, Vincent et les Chœurs	51
	{ B. CHANSON DE MAGALI	« La brise est douce et parfumée	Les Mêmes	63
	{ C. SCÈNE et CHŒUR	« Place aux coureurs	4 Arlésiens et les Chœurs	72
N ^o 5	CHANSON	« Voici la saison, mignonne	Taven et Mireille	79
N ^o 6	AIR	« Trahir Vincent!	Mireille	87
N ^o 7	COUPLETS	« Si les filles d'Arles	Ourrias	95
N ^o 8	FINALE	« Un père parle en père	Ramon, etc	99

ACTE III

1^{er} TABLEAU — LE VAL D'ENFER

N ^o 9	{ PRÉLUDE		 »	123
	{ SCÈNE et CHŒUR	« Voici le Val d'Enfer	Ourrias et les Chœurs	126
N ^o 10	SCÈNE et DUO	« Ils s'éloignent	Ourrias, Vincent, Taven. »	133

2^e TABLEAU — LE RHÔNE

N ^o 11	SCÈNE	« Ah! qu'ai-je fait?	Ourrias, Une voix, Le Passeur, et les Chœurs	150
-------------------	-------------	----------------------------	--	-----

ACTE IV

1^{er} TABLEAU — LA FERME DE RAMON

N ^o 12	CHŒUR DES MOISSONNEURS	« Amis, voici la moisson faite	Ramon et les Chœurs	172
N ^o 13	DUO	« Ah! parle encore	Mireille, Vincenette	186

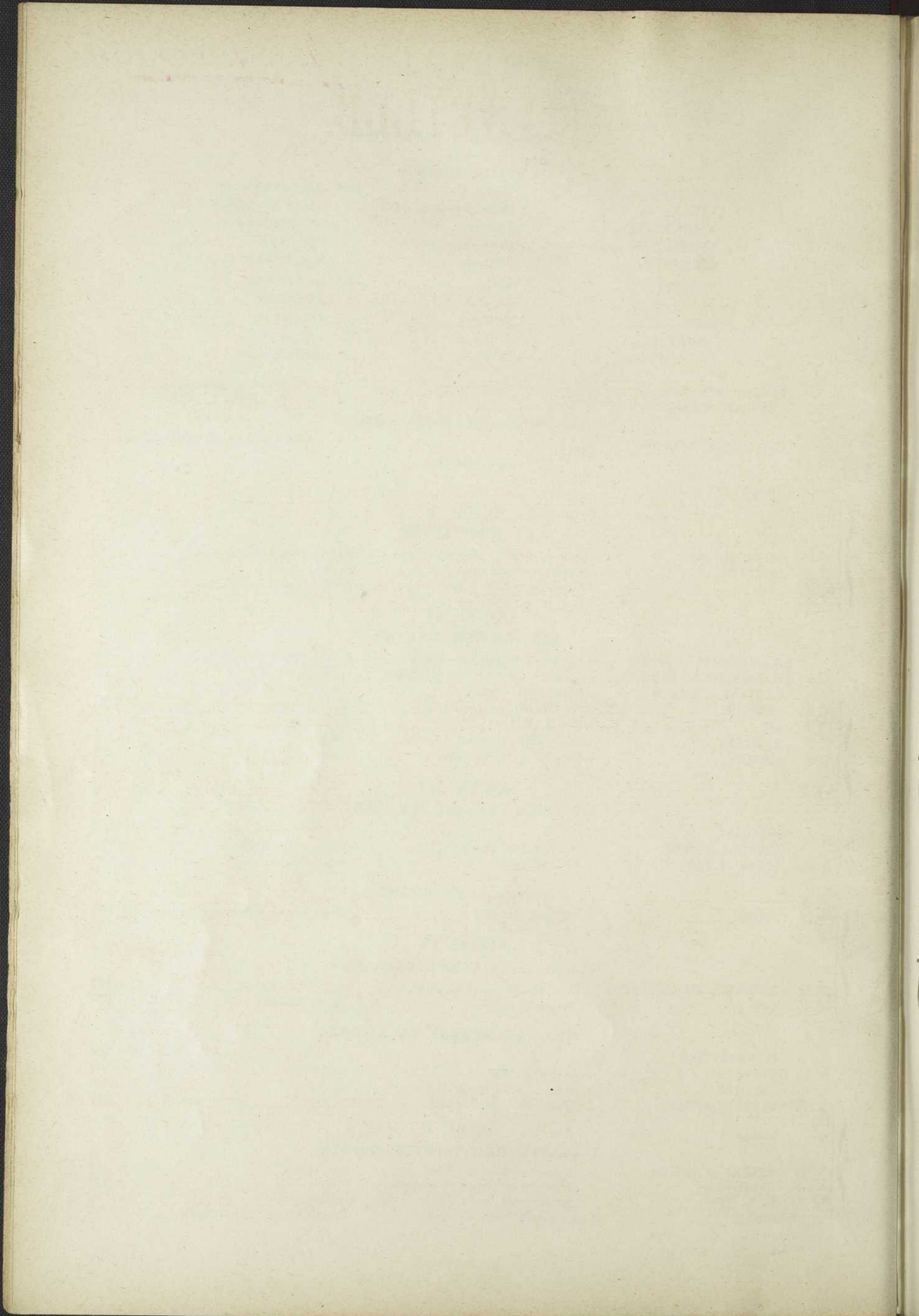
2^e TABLEAU — LE DÉSERT DE LA CRAU

	INTRODUCTION		 »	196
N ^o 14	CHANSON	« Le jour se lève	Andreoun	199
N ^o 15	CANTILÈNE	« Heureux petit berger	Mireille	202
N ^o 16	SCÈNE et VISION	« Allons, me voilà reposée	Mireille	206

ACTE V

L'EGLISE DES SAINTES-MARIES

N ^o 17	MARCHE et CHŒUR	« Vous qui du haut des cieux	Les Chœurs	216
N ^o 18	CAVATINE	« Mon cœur est plein d'un noir souci	Vincent	221
N ^o 19	DUO	« Ah! la voilà! c'est elle!	Mireille, Vincent	225
N ^o 20	FINALE	« Quelle pâleur sur ton visage	Mireille, Vincent, Ramon et les Chœurs	233



*José Olepennin*¹

MIREILLE.

CH. GOUNOD.

OUVERTURE.

Andantino. (♩ = 56)

Tutti.

PIANO.

p

Ped.

Hautb.
Clar.
Bns.

Quat.

★ Ped.

f

Ped.

p

Hautb.
Clar.
Bns.

Quat.

f > *p*

Ped.

Cor.

Quat.

f

Ped.

Quat.

Cor.

p

pp

Quart

Clar.

Fl.

Ped. *dim.* *p* Ped.

This system shows the beginning of the piece. The piano part starts with a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The woodwinds (Clarinet and Flute) enter with a melodic line. The tempo is marked 'Allegro' and the time signature is 2/4.

Clar. Bus.

Hautb.

Allegro. (♩ = 92)

pp Ped.

p Quart.

Vns.

This system continues the piece. The piano part features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The woodwinds (Clarinet, Flute, and Horn) enter with a melodic line. The tempo is marked 'Allegro' and the time signature is 2/4.

B¹ Cor.

This system continues the piece. The piano part features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The woodwinds (Clarinet, Flute, and Horn) enter with a melodic line. The tempo is marked 'Allegro' and the time signature is 2/4.

Cor.

This system continues the piece. The piano part features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The woodwinds (Clarinet, Flute, and Horn) enter with a melodic line. The tempo is marked 'Allegro' and the time signature is 2/4.

Clar.

p

Timb.

This system continues the piece. The piano part features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The woodwinds (Clarinet, Flute, and Horn) enter with a melodic line. The tempo is marked 'Allegro' and the time signature is 2/4.

This system continues the piece. The piano part features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The woodwinds (Clarinet, Flute, and Horn) enter with a melodic line. The tempo is marked 'Allegro' and the time signature is 2/4.

Tromb.

p cre - seen

Flûte.

do - mol

to -

f Bus Cors.

Vns
Altos.

Triang:

Basses.

Clar:

Triang:

Triang:

Fl: Clar:

Triang:

Bautb:



First system of a musical score. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with slurs and a final measure with a fermata. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a bass line with slurs and a final measure with a fermata. Dynamics include *dim.* and *p*. Instrumentation includes *Cors. Quat.* and *espres.*.

Second system of a musical score. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with slurs and a final measure with a fermata. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a bass line with slurs and a final measure with a fermata.

Third system of a musical score. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with slurs and a final measure with a fermata. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a bass line with slurs and a final measure with a fermata. Instrumentation includes *Clar.* and *Bus*.

Fourth system of a musical score. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with slurs and a final measure with a fermata. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a bass line with slurs and a final measure with a fermata. Instrumentation includes *Hautb.*.

Fifth system of a musical score. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with slurs and a final measure with a fermata. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a bass line with slurs and a final measure with a fermata. Dynamics include *p*. Instrumentation includes *Clar.*.

Sixth system of a musical score. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with slurs and a final measure with a fermata. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a bass line with slurs and a final measure with a fermata. Dynamics include *cre.*, *scen.*, *do.*, and *mol.*.

Trombone
Timb:

to

ff

Ped

1^{re} VUS
Altos.

Triang:
2^{es} VUS

BUS
Cors.

p

Basses.

Tromb:
G. C^{ss} Triang:

Fl.
Clar:

Timb:

Tromb:
G. C^{ss} Cymb:
Timb:

cre

- seen -

do - mol -

to

Tutti.

ff

VUS
 Clar:
 BUS
 Fl:
 Hautb:

p Cors.
 Quat:
 Ped.

7

This system contains the first four measures of the piece. The woodwinds (VUS, Clar, BUS, Fl, Hautb) play a melodic line with slurs and ties. The brass (Cors, Quat) and piano (Ped) provide harmonic support. A star symbol is present at the end of the system.

Fl:
 Hautb:

Ped.

This system contains measures 5 through 8. The woodwinds continue their melodic line. The piano part remains active. A star symbol is present at the end of the system.

Fl:
 Hautb:

Ped.

This system contains measures 9 through 12. The woodwinds continue their melodic line. The piano part remains active.

VUS
p Cor.

This system contains measures 13 through 16. The woodwinds continue their melodic line. The piano part remains active.

Clar:

This system contains measures 17 through 20. The woodwinds continue their melodic line. The piano part remains active.

Fl: Clar:
 BUS
 Tromp:

pp

This system contains measures 21 through 24. The woodwinds continue their melodic line. The piano part remains active. The system ends with a double bar line.

Piano introduction with arpeggiated chords in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

Harps: *p* *cre -* Timb: *scen -*

Fl Clar: *do -* *mol -* *to -*

ff Tutti.



Animé.

ff

sempre ff

ff

ff

Large.

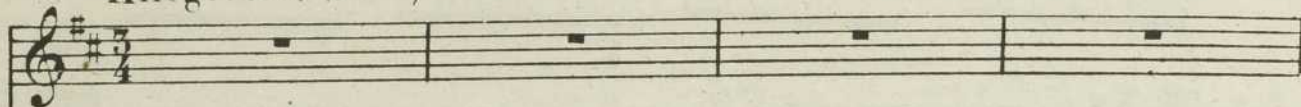
fff

INTRODUCTION.

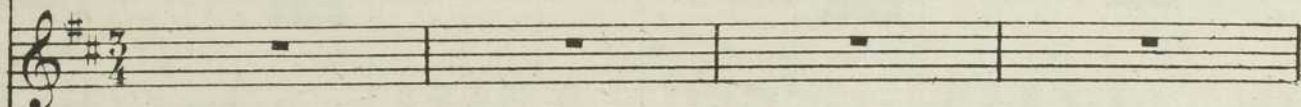
N^o 1.

Allegretto. (♩ =)

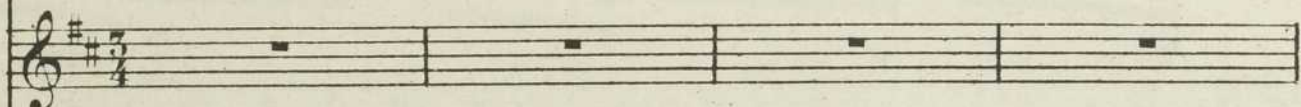
MIREILLE.



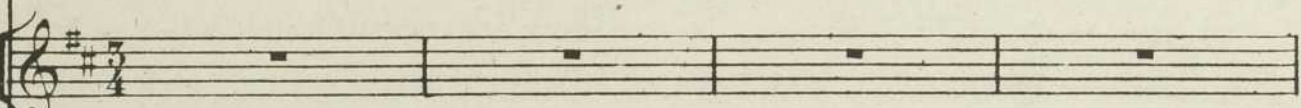
CLÉMENCE.



TAVEN.



1^{re} et 2^{es}
SOPRANI.



Allegretto.

PIANO.



CLÉMENTINE avec les 1^{rs} Soprani.

CHOEUR.

2^{ds} Soprani.

p Chan - tez, chantez, magnana - relles, Car

p Chan - tez, chantez, magnana - relles, Car

dim: *p*

la cueillette ai - me les chants! Com - me les vertes saute - rel - les Au so -

la cueillette ai - me les chants! Com - me les vertes saute - rel - les Au so -

- leil, dans l'herbe des champs, Chantez, chan - tez, magnana - relles, Car la cueil -

- leil, dans l'herbe des champs, Chantez, chan - tez magnana - relles, Car la cueil -

_lette aime les chants! Chan_tez, chantez, magna_na_relles, Car la cueil-
 _lette aime les chants! Chan_tez, chantez, magna na_relles, Car la cueil-

cresc. *f* *dim.*

cresc. *f* *dim.*

cresc. *f* *dim.*

_lette aime les chants, Car la cueillette aime les chants! —
 _lette aime les chants, Car la cueillette aime les chants —

p *rit:* *a tempo.*

p *rit:* *a tempo.* *cresc.* *f*

Fil_lettes rieuses Et laborieuses, Un
 Fil_lettes rieuses Et laborieuses, Un

p

rayon d'été Nous met en gaité, Nous sommes pareilles Aux blondes abeilles Dont les —
 rayon d'été Nous met en gaité, Nous sommes pareilles Aux blondes abeilles Dont les —

p

-saim léger, Sur les fleurs ver-meilles, Ai-me à vol-ti-ger Chan-

-saim léger, Sur les fleurs vermeil-les, Ai-me à vol-ti-ger Chan-

-tez, chantez, magnana-rel-les, Car la cueillette ai-me les chants, Com-

-tez, chantez, magnana-rel-les, Car la cueillette ai-me les chants, Com-

p

-me les vertes saute-relles Au so-leil, dans l'herbe des champs, Chan-

-me les vertes saute-relles Au so-leil, dans l'herbe des champs, Chan-

cresc *f* *dim:* *p*

-tez, chan-tez, magna-na-rel-les, Car la cueil-lette aime les

f *dim:* *p*

-tez, chan-tez, magna-na-rel-les, Car la cueil-lette aime les

cresc: *f* *dim:* *p*

chants, — Car la cueil - lette ai - me les chants! —

chants, — Car la cueil - lette ai - me les chants! —

Tempo. *rit.* Tempo. *rit.* Tempo. *cresc.*

Même mouv!
(par temps)

f *p*

TAVEN.

Ecoutez-les chanter et ri-re Ces fil-

T. - lettes au cœur joy - eux, — Ecoutez-les chanter et

T. ri-re Ces fil - lettes au cœur joy - eux — Et —

les ne sa - vent pas qu'un char - me les at - tire Au

T. piè - ge du chasseur com - me l'oiseau des cieux Et qu'un jour

poco rit: *più rit:*
T. vient, où l'on sou - pire Avec des larmes dans les yeux, Avec des larmes dans les

pp poco rit: *più rit:*

Tempo.
T. yeux! Ecoutez - les, — écoutez -

Tempo. *p*

rit:
T. - les, écoutez - les chanter et ri - re Ces fil - let - tes au cœur joy -

p *suivez.*

All.^{to} vivo.

T. *eux!*

CHOEUR.

p C'est Ta - ven, la sor - ciè - re, A - vec son ai - guil -

p C'est Ta - ven, la sor - ciè - re, A - vec son ai - guil -

All.^{to} vivo.

p détaché.

- lon, Et son vieux co - til - lon, Plus gris que la pous -

- lon, Et son vieux co - til - lon, Plus gris que la pous -

cresc.

- sière! Dans notre humble sil - lon Elle a je - té sa pierre, Dans

cresc.

- sière! Dans notre humble sil - lon Elle a je - té sa pierre, Dans

dim: p

notre humble sil - lon, Elle a je - té sa pier - re. C'est Ta -

dim: p

notre humble sil - lon, Elle a je - té sa pier - re. C'est Ta -

cresc: dim: p

cresc.

ven la sor - cie - re A - vec son ai - guil - lon, A -

cresc.

ven la sor - cie - re A - vec son ai - guil - lon, A -

cre

f *p*

- vec son ai - guil - lon Et son vieux co - til - lon Plus gris que

f *p*

- vec son ai - guil - lon Et son vieux co - til - lon Plus gris que

scen *do.* *f* *p*

la poussie - re. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

la poussie - re. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

cresc. *f*

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

cresc. *f*

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

cresc. *f*

Piano introduction for the first system. The right hand features a melodic line with slurs and a final double bar line. The left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo).

2^{ds} Soprani.

Qu'il vien - ne, le chas - seur, nous

Musical notation for the 2nd Soprano part, including a piano introduction and the vocal line. The piano introduction is marked *p* (piano). The vocal line is in a single staff with lyrics.

1^{re} Soprani.

Le vert prin -

ri - ons de son piè - ge!..

Musical notation for the 1st Soprano part, including a piano introduction and the vocal line. The piano introduction is marked *p* (piano). The vocal line is in a single staff with lyrics.

- temps ne craint ni le froid ni la nei - ge.

Piano accompaniment for the second system, including a piano introduction and the piano part. The piano introduction is marked *p* (piano). The piano part is in a single staff.

2^{ds} Soprani.

L'oi - seau, maî - tre de l'air, é - chappe aux

Nos chansons fe - ront fuir les sou -
oi - se - leurs.

cresc. *f* *dim.*

p - cis et les pleurs!
p *p*

CLEMENCE

Moi, ——— si, par a - ven - tu - re, Quel - que



c. prince ——— a - mou - reux ——— Ve nait m'of - frir sa



c. main, ——— Jeune, ga - lant, bieu



c. fait et de no - ble sta - tu - re, de



c. no - ble ta - tu - re, Je me fe - rais con -

cresc.

Molto mod^{to}

c. - duire au pa - lais dès de - main! Im -

Molto mod^{to}

f *dim.*

(avec emphase)

c. - pé - ra - trice et sou ve - rai - ne. A - vec un long manteau qui

p

Allegretto.

c. trai - ne, Dou - blé d'hermine et bro - dé d'or! —

cresc. *f* Allegretto. *p*

c. Par - mi vous, par - mi vous, J'en ris à l'a -

pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

c. - van - ce, Je re - vien - drai pour voir en - cor Mon

c. pa - ys de Pro - ven - ce. Par - mi vous,

Ped. ☆

c. par - mi vous, J'en ris à l'a - van - ce, Je

crp

Ped. ☆ Ped. ☆

reviendrais pour voir en - cor Mon pa - ys de Pro - ven - ce!

cresc: *f* *ff* *rit.*

M. *Molto mod^{to}* MIREILLE. Et moi, si

Molto mod^{to} *molto dim:* *p* *dim:* *pp*

par hasard, quelque jeune gar - çon — Me disait douce - ment: «Mi -

- reil - le, Je vous ai - me! Fût-il pauvre et ti - mi - de et honteux de lui -

même, J'é - coulerais mon cœur plu - tôt que ma rai - son;

poco cresc: *dim:* *pp*

M. Et sans sou-ci des rires ni du blâme, Comme dans une eau claire ayant lu dans son

M. (avec franchise) (très simplement)
à - me, Je lui tendrais la main, — et je serais sa fem - me.

Allegro.

CHŒUR.
Qui donc parle ain - si? Est-ce toi, Mi - reille? Vite, ouvrez l'o -
Qui donc parle ain - si? Est-ce toi, Mi - reille? Vite, ouvrez l'o -

p détaché

- reille! Écoutez ce - ci, Écoutez ce - ci:
- reille! Écoutez ce - ci, Écoutez ce - ci:

2. Soprani

pp

La belle eut en - vi - e d'un jo - li pa - nier;

Allegretto.

pp

1^{re} Soprani*pp*

La belle eut en - vi - e d'un jo - li pa - nier;

1^{re} Soprani.*pp*2^{de} Soprani.*pp*

En adroit van - nier, Vincent l'a ser -

En adroit van - nier, Vincent l'a ser - vi - e.

rit.

Plus lent.

- vi - e.

Plus lent.

Et vo - yez un peu comme tout s'ar - ran - - - ge :

Plus lent.

rit.

1^{re} Soprani.

Et voyez un peu comme tout s'ar - ran -

I^o tempo.
1^{re} Soprani.

Il eut en é -

Il eut en é - change un baiser d'a - dieu !

I^o tempo.

- change un baiser d'a - dieu ! Il eut en é - change un baiser d'a - dieu !

Il eut en é - change un baiser d'a - dieu !

TAVEN.

Même mouv!
(pour chaque temps.)

Si - len - ce !

Il eut en é - change un baiser...

Il eut en é - change un baiser...

Même mouv!

MÉR.

Mesuré. (simplement.)

Vincent, pour son ca-

Récit.

Vous mentez! — Mireille est la plus sa-ge!
Mesuré.

*p**cresc.**f* . suivez.*f*

deau, n'eut qu'un remer-ci-ment. Et de bon cœur!..

Je le dis franche-ment, J'aurais voulu lui donner da-van-ta-

Un peu plus lent.

Très modéré.

- ge.

Qui de nous choisi-rait un vannier pour a- - mant?

Qui de nous choisi-rait un vannier pour a- - mant?

Un peu plus lent.

Très modéré.

*sfz**p**sfz**p*

pp
Chan_tez, chantez, magnana - rel - les, Car la cueillette ai -
pp
Chan_tez, chantez, magnana - rel - les, Car la cueillette ai -

pp

Ped: ★ Ped: ★ Ped: ★ Ped: ★

- me les chants, Com_me les ver_tes saute - rel - les Au so -
- me les chants, Com_me les ver_tes saute - rel - les Au so -

Ped: ★ Ped: ★ Ped: ★

- leil, dans l'herbe des champs, Chantez, chan_tez, magna_na -
- leil, dans l'herbe des champs, Chantez, chan_tez, magna_na -

Ped: ★ Ped: ★ Ped: ★

- rel - les, Car la cueil_lette aime les chants, Chan -
- rel - les, Car la cueil_lette aime les chants, Chan -

pp

Ped: ★ Ped: ★ Ped: ★

- tez, chantez, ma_gna-na - rel-les, Car la cueil-lette aime les
 - tez, chantez ma_gna-na - rel-les, Car la cueil-lette aime les.

pp

ri - te - nu - to. Tempo.

chants, — Car la cueil-lette ai-me les chants! —

chants, — Car la cueil-lette ai-me les chants! —

Tempo.

ritenuto.

p

dim. *pp*

ARIETTE

MIREILLE

N^o 2

Allegretto

PIANO

p

Récit

MIREILLE

(1)

Le ciel rayonne, L'oiseau

chan-te! aujourd'hui, rien ne peut m'attris-ter! Allegretto, Tempo di Valse

*ff**p**ff**p**ff**p* cresc.*p*

cre

seen

-do

*molto**ff**dim.*

(1) Un fon au-dessous, à partir d'ici, pour chanter l'Ariette en Fa

MIREILLE

O légère — hi-ron — del — — — le, — — — Mes — sage —

re fi — de — — — le, — — — Vers mon — a — mi

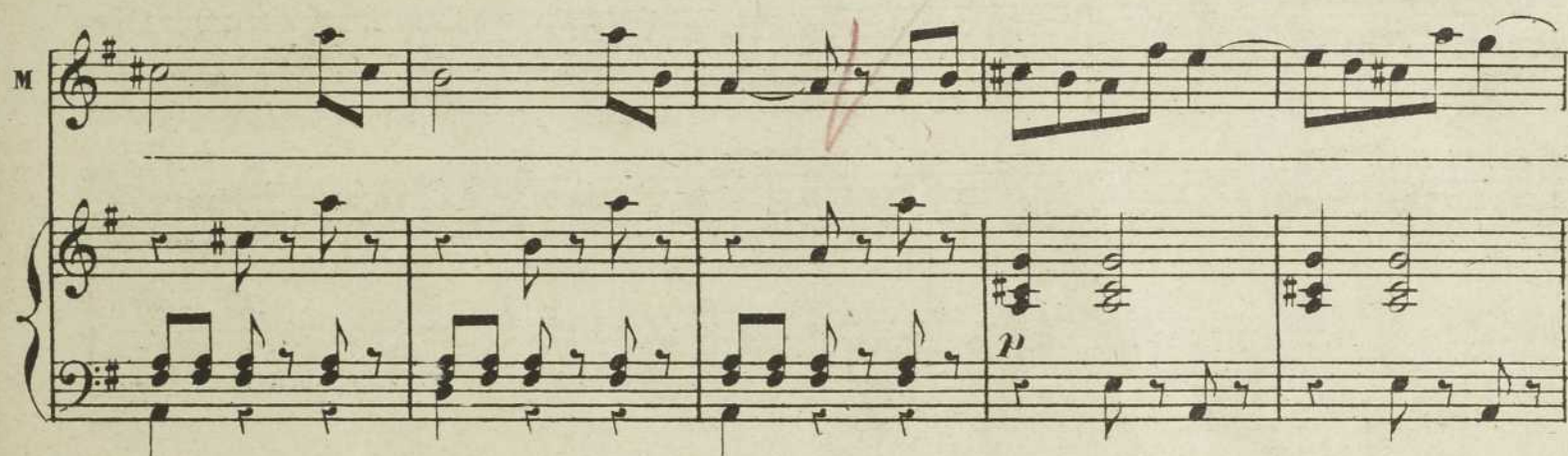
Vo — le — — — gai — ment Et con — — — te — lui — — —

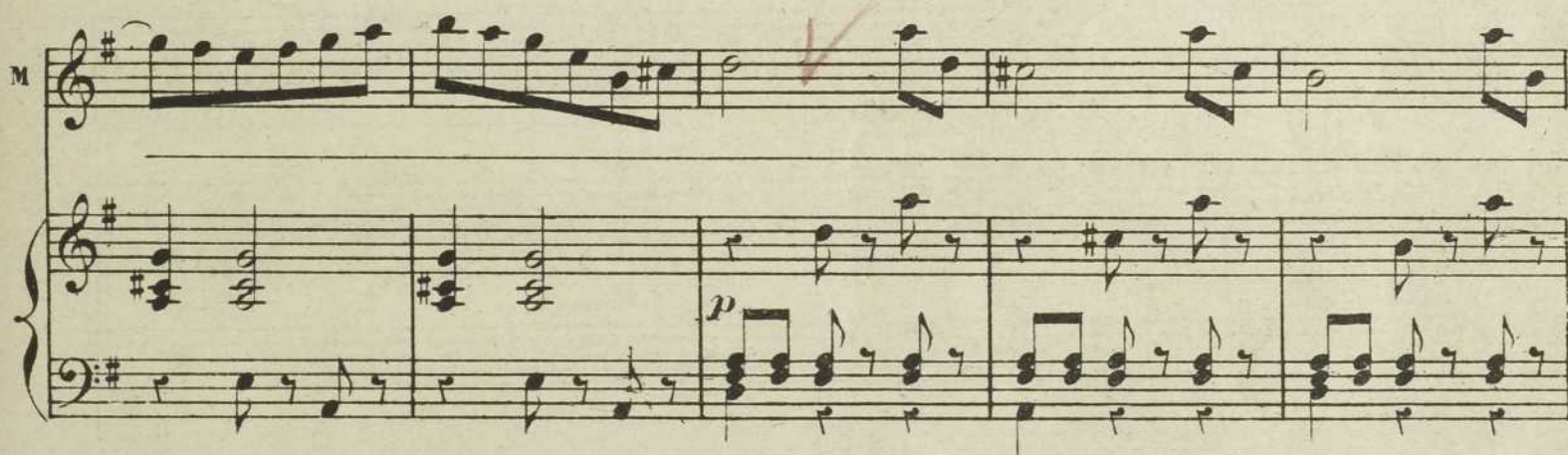
— — — scen — do molto. *f* mon — doux — — — tour — ment. — — — *p* Par — le-lui — — — pour moi —

mê — — — me, — — — Et dis-lui — — — que je l'ai — — —

M  me! Vin-cent peut croire à mon serment!

M  Vo-le, vo-le gai-ment! ah!

M 

M 

M 

M *O* légère — hi — ron — del — — le, —

pp

M Mes — sage — re fi — dè — — le, —

M Vers mon — a — mi vo — le — — gaiment! vo — le,

M vo — — le gai — ment! — ah! —

p

M ah! —

pp

M *f* ah! ah!

p *pp*

M *f* *pp* ah! 0 légère

p *crese.* *dim.* *p*

M *del* *le* hi - ron - del - *le* Mes - sage

M *de* *le* re fi - de - *le* Vers mon -

M *a - mi vo - le - gaiment Et con - te - lui -*

cre -

M *- scendo molto. f p mé*

mon doux tour - ment! Par - le lui - pour moi mé -

- scendo molto. f p

M *me me Et dis - lui - que je Pai - - me! Me*

M *me cre - - scen - do*

Vin - cent - peut croire à mon - serment! Vo - le

cre - - scen - do

M. de la Motte

L'air de la Vierge

gai - ment ah! ah! ah! ah!

(1. Foix)

(2. Foix)

f *p*

Musical score for "The Rose Tree" in G major, 2/4 time. The score is arranged for voice (Soprano and Alto) and piano. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand accompaniment. The vocal parts feature a duet with the lyrics "The Rose Tree" and "The Rose Tree". The piano accompaniment includes a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The score is marked with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The vocal parts are marked with "S" for Soprano and "A" for Alto. The piano part is marked with "P". The score includes a variety of musical notations, including eighth notes, quarter notes, and rests. The lyrics are written below the vocal staves. The score is a single system, with the piano part spanning the bottom two staves and the vocal parts spanning the top two staves.

M.

le - vo - le! vo -

tr Vo - tr - le vo -

trb - trb -

le! vo - le gai - ment! ah! —

cresc. mol to f

Facilité
ah! — ah! — ah! — ah! — ah! — ah! — ah! — ah! —

tr. tr. tr. tr. tr. tr. tr. tr.

f

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

vo - le gai - ment.

bin

a Tempo.

ff

ff

ff

DUO.

N° 3.

MIREILLE. Moderato.

VINCENT.

1^{re} et 2^{de}
SOPRANI.

PIANO. *p*

VINC.

Vin_cenette a votre â - ge

Et vous lui ressem_blez, — Mais comme l'humble fleur des blés — Est

sœur de la ro-se ver-meil - le, Vince - nette est sœur de Mi-reil - le!

p

Devant les garçons assem - blés, Si vous paraissiez auprès

cresc. *dim.*

d'el - le, C'est vous qui se - riez la plus bel - le! C'est

dim. *pp* *cresc.*

MIR. Même mouv!

dim. *p* Oh! c' Vincent, — comme il

vous qui se - riez la plus bel - le! Même mouv!

dim. *p* *pp*

M.  sait gen_timent tout di - re! Oh! e' Vincent, — Comme il

M.  sait gen_timent tout di - re! Son par - ler —

M.  est si ca - ressant Qu'on ne peut s'em - pêcher d'en ri - re! —

M.  Oh! e' Vincent, — Oh! e' Vin-cent! Com - - me Vin -

a Tempo.
VINC.
a Tempo.

cent, Com - me Vincent, Cha - cun i - ci, chacun i - ci peut vous le

sen de le
di - re, D'un re - gard tendre et ca - ressant, Cha - cun vous

p

suit, chacun vous suit et vous ad - mi - re, Com - me Vin -

pp

rall. *tempo.*
cent, Com - me Vin - cent! —

colla voce. *p tempo.*

MIR. Ain -

p

M. *pp*
 - si, — ta sœur est belle fil - le! Et plus qu'elle, pourtant, — tu me trouves gen-
f *f* *pp* *pp*

M. *VINC.* (MIR. avec vivacité)
 - til - le! Oui, certes! et de beaucoup! Pourquoi? Vincent, qu'ai-je de plus pour
pp *f* *p* *p*

M. *Moderato.* *VINC.*
 toi? — De plus! Eh! qu'a l'oiseau de Dieu qui vole et fend l'es-
Moderto. *p* *p*

V! — pa - ce, De plus que le gril - lon — Ca - ché dans le sil - lon, — Si -
p

V! — non la beauté mê - me et le chant et la grâ - ce!..
dim. *p*

De mes en - nuis, — par un refrain mo - queur, — Vin - cenet - te, par -

un peu retenu. Un peu plus lent.
- fois, — en riant me con - so - le! Mais, — de vous, — la

suivez. *pp* Un peu plus lent.

moins - dre pa - ro - le, la moins - dre pa - role Enchanter mon o -

cresc. *dim.*

MIR. Tempo. *rit.*
Oh! c'est Vincent! — Oh! c'est Vincent!

rit.
- reil - le et réjouit mon cœur, Oui!...

p *colla voce.* Tempo. *p* *pp* *rit.*

Tempo.

M. Oh! c' Vincent, — Comme il sait gentiment tout di - re!

V. com - me Vincent, Cha - cun peut vous le di - re,

Tempo.

M. Oh! c' Vincent, — Comme il sait gentiment tout di - re!

V. Com - me Vincent, Cha - cun peut vous le di - re,

M. Son par - ler — est si ca - res-sant Qu'on ne peut

V. D'un re - gard tendre et ca - res-sant, Chacun vous suit et vous ad -

p

V. s'empêcher d'en ri - re Oh! c' Vincent, — Oh! c' Vin - cent!

V. - mi - re, Com-me Vincent, comm'Vin - cent!

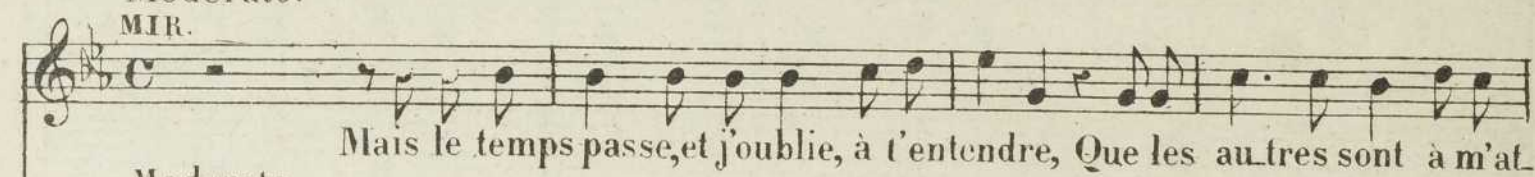
a tempo

p

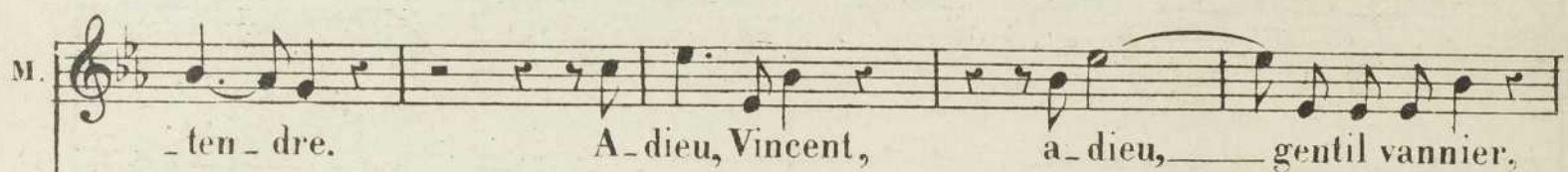


Moderato.

MIR.



Moderato.



MIR

On me cherche.. on m'ap-pelle.. Vite! séparons -

1^{re} Soprani. (dans la coulisse)

Mireille!

pp *fpp*

M

-nous! A-dieu, Mireil - le, a - dieu!

Mireil - le!

Andante moderato.

pp *p*

MIR.

Ecoute,

cresc. *f* *p*

M.

et souviens-toi! Sous le regard de Dieu Devant le seuil bé-

pp

M. *ni de la vieille chapel - le, Je te donne, ô Vincent, un pi-*

M. *-eux rendez vous! — Si jamais le malheur vient frapper l'un de*

Andante.

Andante.

p

M. *nous, — Aux Saintes, tous les deux! — aux Saintes, à genoux! — Oui! —*

VINC.

pp

MIR. *Adieu! adieu! adieu!*

(Mireille envoie un baiser à Vincent et s'enfuit.)

(Vincent suit des yeux Mireille pendant quelques instants et disparaît).

Allegretto.

1^{re} Soprani.

p
Chan - tez, chantez, Magna - na - relles, — Car

CHŒUR dans la coulisse.

2^{es} Soprani.

p
Chan - tez, chantez, Magna - na - relles, Car

Allegretto.

pp

la cueillette — ai - me les chants, Comme les vertes saute - relles — Au so -

la cueillette — ai - me les chants, Comme les vertes saute - relles — Au so -

-leil, dans l'herbe des champs! — Chan - tez, chantez, magna - na -

-leil, dans l'herbe des champs! — Chan - tez, chantez, magna - na -

Ped. *pp* ☆

Ped. ☆

pp

-relles; Car la cueil-lette aime les chants, Car la cueil-

pp

-relles, Car la cueil-lette aime les chants, Car la cueil-

lette aime les chants! _____

lette aime les chants! _____

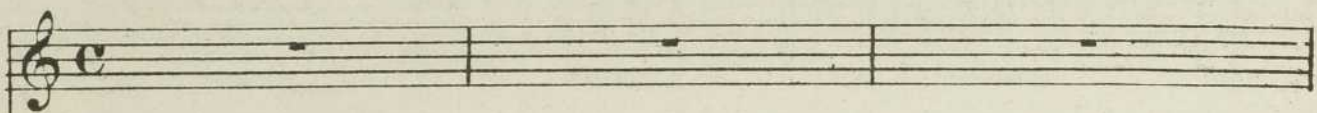
RIDEAU

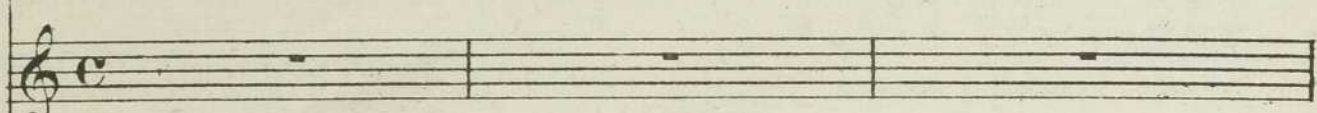
pp

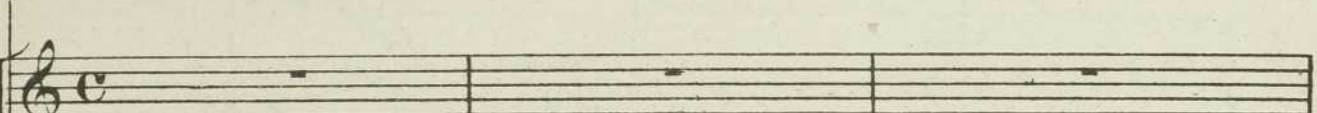
Fin du 1^{er} Acte.

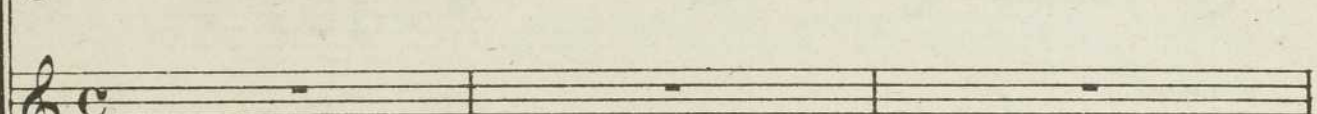
N° 4.

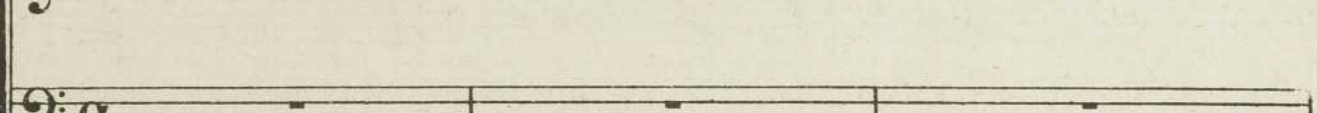
(A.) FARANDOLE ET CHŒUR.

MIREILLE. 

VINCENT. 

SOPRANI. 

TÉNORS. 

BASSES. 

PIANO. 




cre - - - scen - - - do. 



CHOEUR

Soprani. *f* La faran - do - le Joyeuse et folle Entraine au bruit des chan.

Ténors. *f* La farando - le Entraine au bruit des chan.

Basses. *f* La farando - le Entraine au bruit des chan.



-sons Les fil - les et les gar - çons! La fa - ran -

-sons Les fil - les et les gar - çons! La fa - ran - do - le

-sons Les fil - les et les gar - çons! La fa - ran - do - le



do - le Joyeuse et folle Entraine au bruit des chan -

Joyeuse et fol - le Entraine au bruit des chan -

Joyeuse et fol - le Entraine au bruit des chan -

sous Les fil - les et les garçons! Le bon muscat de

sous Les filles et les garçons! Le bon muscat de

sous Les filles et les garçons! Le bon muscat de

Ped

Baume et le fé - ri - gou - let Se boivent à la réga - la - de, Le

Baume et le fé - ri - gou - let Se boivent à la réga - la - de, Le

Baume et le fé - ri - gou - let Se boivent à la réga - la - de, Le

☆ Ped.

rire et la chan - son, A - mis du go - be -

rire et la chan - son, A - mis du go - be -

rire et la chan - son, A - mis du go - be -

☆ Ped > ☆ Ped >

_let, Gué - ris - sent plus d'un cœur ma - la - de! La fa - ran -

_let, Gué - ris - sent plus d'un cœur ma - la - de!

_let, Gué - ris - sent plus d'un cœur ma - la - de!

dim.

_do - le Joyeuse et folle Entraine au bruit des chan -

p La fa - ran - do - le Entraine au bruit des chan -

p La fa - ran - do - le Entraine au bruit des chan -

p

sons Les fil - les et les gar - cons, La fa - ran - *cre*

sons Les fil - les et les gar - cons, La fa - ran - do - le

sons Les fil - les et les gar - cons, La fa - ran - do - le

cre

do - le Joyeuse et folle Entraine au bruit des chan - *scen* do.

Joyeuse et fol - le Entraine au bruit des chan - *scen* do.

Joyeuse et fol - le Entraine au bruit des chan - *scen* do.

molto sons Les fil - les et les gar - cons! *ff*

molto sons Les fil - les et les gar - cons! *ff*

sons Les fil - les et les gar - cons! *ff*

molto. *ff pp*

p
Quelles clameurs, quelle joi - e, Tout s'ébaudit et fes -

p
Quelles clameurs, quelle joi - e, Tout s'ébaudit et fes -

p
Quelles clameurs, quelle joi - e, Tout s'ébaudit et fes -

cre - - - scen -
-toi - e, De Nî - mes à Ta - ras - con, Et

cre - - - scen -
-toi - e, De Nî - mes à Ta - ras - con, Et

cre - - - scen -
-toi - e, De Nî - mes à Ta - ras - con, Et

- do - - f
d'Ar - le au pays gas - con! *p* Quelles clameurs, quelle

f
d'Ar - le au pays gas - con! *p* Quelles clameurs, quelle

f
d'Ar - le au pays gas - con! *p* Quelles clameurs, quelle

- do - - f
p

joi - e! Tout s'ébaudit et fes - toi - e,

joi - e! Tout s'ébaudit et fes - toi - e,

joi - e! Tout s'ébaudit et fes - toi - e,

cresc.

cresc. molto. *ff* *p*
 Tout s'ébaudit et fes - toi - e De Nî - mes à Taras -

ff *p*
 Tout s'ébaudit et fes - toi - e De Nî - mes à Taras -

ff *p*
 Tout s'ébaudit et fes - toi - e De Nî - mes à Taras -

molto *cresc.* *ff* *dim.* *p*

cresc.
 -con, Et d'Ar - le au pa - ys gas - con! La faran -

cresc.
 -con, Et d'Ar - le au pa - ys gas - con! La faran -

cresc.
 -con, Et d'Ar - le au pa - ys gas - con! La faran -

p *cresc.*

mol *to.* *ff*

mol *to.* *ff*

mol *to.* *ff*

mol *to.* *ff*

_do - le Joyeuse et fol - le En - traine filles et gar -

_do - le Joyeuse et fol - le En - traine filles et gar -

_do - le Joyeuse et fol - le En - traine filles et gar -

mol *to.* *ff*

p

p

p

p

_cons. De Nî - mes à Ta - ras - con Et

_cons. De Nî - mes à Ta - ras - con Et

_cons. De Nî - mes à Ta - ras - con Et

p *p* *p*

crese. *mol* *to.*

crese *mol. to.*

crese *mol. to.*

crese. *mol* *to.*

d'Ar - le au pa - ys gas - con! La faran - do - le Joyeuse et

d'Ar - le au pa - ys gas - con! La faran - do - le Joyeuse et

d'Ar - le au pa - ys gas - con! La faran - do - le Joyeuse et

crese. *mol* *to.*

ff fol - le, En - traine filles et gar - çons, — La fa - ran -

ff fol - le, En - traine filles et gar - çons, — La fa - ran -

ff fol - le, En - traine filles et gar - çons, — La fa - ran -

ff

-do - le Joyeuse et folle Entraine au bruit des chansons Les fil - les et les gar -

-do - le Joyeuse et folle Entraine au bruit des chansons Les fil - les et les gar -

-do - le Joyeuse et folle Entraine au bruit des chansons Les fil - les et les gar -

- çons!

- çons!

- çons!

p A -

p A -

f *dim.* *p*

p Et l'amoureux Vin

_mis, — voici Mi-reil-le La belle sans pareil — le.

_mis, — voici Mi-reil-le La belle sans pareil — le.

_cent Qui l'attendait là-bas, S'em-presse d'accou-

_rir au devant de ses pas!

p cre scen do.

C'est pour lui qu'elle vient! Et Vincent vient pour el-le!

Mesuré.

f *p* *cresc.*

1^{ers} et 2^{ds} Soprani.*p*

Bonjour, Vincent!

*dim**p**cresc*

Chan_tez-nous, à vous

Ténors.

p

Bonjour, la belle!

cresc

Chan_tez-nous, à vous

Basses.

p

Bonjour, la belle!

cresc

Chan_tez-nous, à vous

*cresc**dim.*

deux, quel - que chan - son d'a - mour!_____

dim.

deux, quel - que chan son d'a - mour!_____

dim.

deux, quel - que chan-son d'a - mour!_____

deux, quel - que chan-son d'a - mour!_____

*dim.**tr**f**p*

VINC. MIR.

Et bien! que Mireille com_men_ce. Puisque Vincent le

Récit.

veut, amis, fai_tes si_len_ce, Nous allons chan_ter tour à tour! —

p

(1) *tr*

p

tr

tr

(1) A l'Opéra-Comique on supprime cette cadence.

(B.) CHANSON DE MAGALI.

Allegretto.

MIREILLE.

VINCENT.

SOPRANI

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegretto.

p

MIR.

p

La brise est douce et parfu - mée, Oiseau s'endort sous la ra-

-mé - e Au fond du bois silenci - eux, Au fond du bois silenci-

M. *cresc.*
 -eux; — La nuit sur nous étend son voi - le Et dans les cieux Je
cresc. molto.

M. *f* *dim.* *p*
 vois — une a - moureuse étoi - le Luire à mes yeux! —
f *dim.* *pp* *p*

VINC. *p*
 O Magali, ma bien-ai -

V. *f*
 -mé - e. Fuyons tous deux sous la ra - mé - e, Au
f

V. *f*
 fond du bois silen - ci - eux, — Au fond du bois silen - ci - eux; — La
f

cresc. molto.

vi

dim. *p*

donc, fuis à perdre ha - leine, Pauvre oi - selet! L'oise - leur te pren -

dim. *p* *pp*

pp

-dra sans peine En son fi - let!

MIR.

C'est en vain — que tu me crois

p

M.

prise, Je suis nu - a - gel..

VINC. *cresc.* *f*

Et moi la brise, Je t'em - por - te dans un ra -

cresc. *f*

dim. p

M. Je suis le bleuet qui som-meille Dans le sillon!..

V. -yon! — Pour t'a-voir je me

pp *cresc.*

V. fais abeille Ou Papil- lon! —

f *dim.* *p*

Ped.

MIR.

Le cloître enfin m'ouvre ses por- tes...

V. Je

pp

M. Plus lent.

Si

V. suis le missel que tu por- tes, C'est moi qui te console - rai! —

Plus lent.

M. *tu me suis au monas - tè - re, Là, je mourrai!..*

V. *A - lors - je me*

p *cresc.* *f*

1^o tempo.

V. *ferai la ter - re, Et je t'au - rai!..*

ff *Ped.*

MIR. *pp* *Maintenant je me crois ai - mé - e,*

V. *pp* *O Magali! ma bien - ai - mé - e,*

Soprani. *ppp* *Com - me le jour -*

Ténors. *ppp* *Com - me le jour -*

Basses *ppp* *Com - me le jour -*

di - mi - nuendo. *pp*

☆

M. *Fuyons tous deux sous la ra - mé - e Au fond du bois silen - ci - eux, — Au*

vt. *Fuyons tous deux sous la ra - mé - e Au fond du bois silen - ci - eux, — Au*

au sein des cieux Com - me l'é - toi - le

au sein des cieux Com - me l'é - toi - le

au sein des cieux Com - me l'é - toi - le

M. *fond du bois silen - ci - eux! — La nuit sur nous étend son voi - le, Et* *eresc.*

vt. *fond du bois silen - ci - eux! — La nuit sur nous étend ses voiles, Et* *eresc.*

Dans l'air sans voile L'a - mour ray - on - ne,

Dans l'air sans voile L'a - mour ray - on - ne,

Dans l'air sans voile L'a - mour ray - on - ne,

molto *ff* *dim.*

dans les cieux Je vois une a - moureuse étoi - le Luire à mes

molto. *ff* *dim.*

tes beaux yeux Vont fai - re pâ - lir les étoi - les Au sein des

cresc. *f* *dim.* *p*

L'a - mour ray - on - ne, Ray - on - ne dans leurs

cresc. *f* *dim.* *p*

L'a - mour ray - on - ne, Ray - on - ne dans leurs

cresc. *f* *dim.* *p*

L'a - mour ray - on - ne, Ray - on - ne dans leurs

cresc. molto. *f* *dim.* *pp*

Plus lent. *encore plus lent.* *Andante.*

yeux. *pp* Je vois une a -

pp

cieux.

pp

yeux.

pp

yeux.

pp

yeux.

Plus lent. *encore plus lent.* *Andante.*

pp *très doux.* *ppp*

(C.) SCÈNE ET CHŒUR.

4 ARLÉSIENS *Allegro moderato.* *f*

Pla - ce! place aux coureurs! Sur-l'a -

SOPRANI.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

Allegro moderato.

ff *dim.* *p*

PIANO.

A *re - ne brûlante, Au si - gnal, ils vont s'élan - cer! Landry va dispu -*

A *-ter le prix à Laga - lan - te: Qu'ils se donnent la main*

ere - *seen* *do -* *f*

A

et l'on peut commen - cer!..

Soprani. *ff*
C'est le signal, — Courons! — vite, il faut se pres-

Ténors. *ff*
C'est le signal, — Courons! — vite, il faut se pres-

Basses. *ff*
C'est le signal, — Courons! — vite, il faut se pres-

— ser! *ff* La faran -

— ser!

— ser!

do - le Joyeuse et folle Entraine au bruit des chan -

La fa - rando - le Entraine au bruit des chan -

La fa - rando - le Entraine au bruit des chan -

sons Les fil - les et les gar - çons! La fa - ran -

sons Les fil - les et les gar - çons! La fa - rando - le

sons Les fil - les et les gar - çons! La fa - rando - le

do - le Joyeuse et folle Entraine au bruit des chan -

Joyeuse et fol - le Entraine au bruit des chan -

Joyeuse et fol - le Entraine au bruit des chan -

sons Les fil - les et les gar - çons! Le

sons Les fil - les et les gar - çons! Le

sons Les fil - les et les gar - çons! Le

Ped.

bon mus - cat - de Baume et le fe - ri - gou -

bon mus - cat - de Baume et le fe - ri - gou -

bon mus - cat - de Baume et le fe - ri - gou -

☆ Ped. ☆

-let Se boivent à la ré - ga - la - de, Le

-let Se boivent à la ré - ga - la - de, Le

-let Se boivent à la ré - ga - la - de, Le

Ped.

rire et la chan - son, A - mis du go - be -

rire et la chan - son, A - mis du go - be -

rire et la chan - son, A - mis du go - be -

_let, Gué - rissent plus d'un cœur ma - la - de. La fa - ran -

_let, Gué - rissent plus d'un cœur ma - la - de.

_let, Gué - rissent plus d'un cœur ma - la - de.

_do - le Jo - yeuse et folle Entraîne au bruit des chan -

p La fa - ran - do - le Entraîne au bruit des chan -

p La fa - ran - do - le Entraîne au bruit des chan -

cresc.

sons Les fil - les et les gar - çons! La fa - ran -

sons Les fil - les et les gar - çons! La fa - ran - do - le

sons Les fil - les et les gar - çons! La fa - ran - do - le

cresc.

- do - le Joyeuse et folle Entraîne au bruit des chan -

cresc. - mol

Jo - yeuse et fol - le Entraîne au bruit des chan -

cresc. - mol

Jo - yeuse et fol - le Entraîne au bruit des chan -

- mol

- to. *ff*

sons, Les fil - les et les garçons! La faran - do - le Joyeuse et

- to. *ff*

sons, Les filles et les garçons! La faran - do - le Joyeuse et

- to. *ff*

sons, Les filles et les garçons! La faran - do - le Joyeuse et

- to. *ff*

folle Entraîne au bruit des chan - sons Les fil - les et les gar -

folle Entraîne au bruit des chan - sons Les fil - les et les gar -

folle Entraîne au bruit des chan - sons Les fil - les et les gar -

-cons!

-cons!

-cons!

dim. *p*

pp

The musical score is written for three vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor) and piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs, and the piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are in French. The score includes dynamic markings such as *dim.* (diminuendo), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and arpeggios. The vocal parts have a melodic line with some rests and a final exclamation mark.

CHANSON.

N^o 5.

Allegretto.

MIREILLE.

TAVEN.

PIANO.

Allegretto.

p

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4.

TAVEN.

Voi - ci la sai - son, mi - gnonne, Voi - ci la sai - son où les ga -

The piano accompaniment for the first vocal line continues with the same rhythmic pattern as the introduction, supporting the vocal melody.

T. - lants font leur choix, où les ga - lants font leur choix!

The piano accompaniment for the second vocal line continues, with the right hand playing chords and the left hand playing a steady eighth-note accompaniment.

T. *L'amour vole et pa-pil-lon-ne Par les prés et par les bois, L'amour*

T. *vole et pa-pil-lon-ne Par les prés et par les bois!*

T. *Les jou-ven-ceaux, sont en quê-te De fil-les à ma-ri-*

T. *-er, La bel-le fait la co-quet-te, Le pè-re se fait pri-*

rit.

colla voce.

Tempo.

T. *-er; Et plus d'un anneau se don-ne, Plus d'un anneau se don-ne, Plus*

Tempo.

rit. Tempo.

T. d'un an-neau se don-ne Qui passe à de jo-lis doigts!

colla voce. tempo.

T. Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

T. ha! Voi-ci la sai-son, mi-gnon-ne, Voi-ci la sai-

pp

T. -son, voi-ci la sai-son où les ga-lants font leur choix!

a Tempo.

MIR.

Oui, c'est le temps des ac - cor - dail - les, Mais pourquoi par -

p

M. TAVEN.

- ler de ce - la? Tout à l'heure en rôdant par là, Le long de

pp

T.

ces vieilles mu - rail - les, J'ai vu trois ga - lants, trois ga - lants dont j'ai

T.

ri, — Se con - ter leurs amours ri - va - les, Ourri -

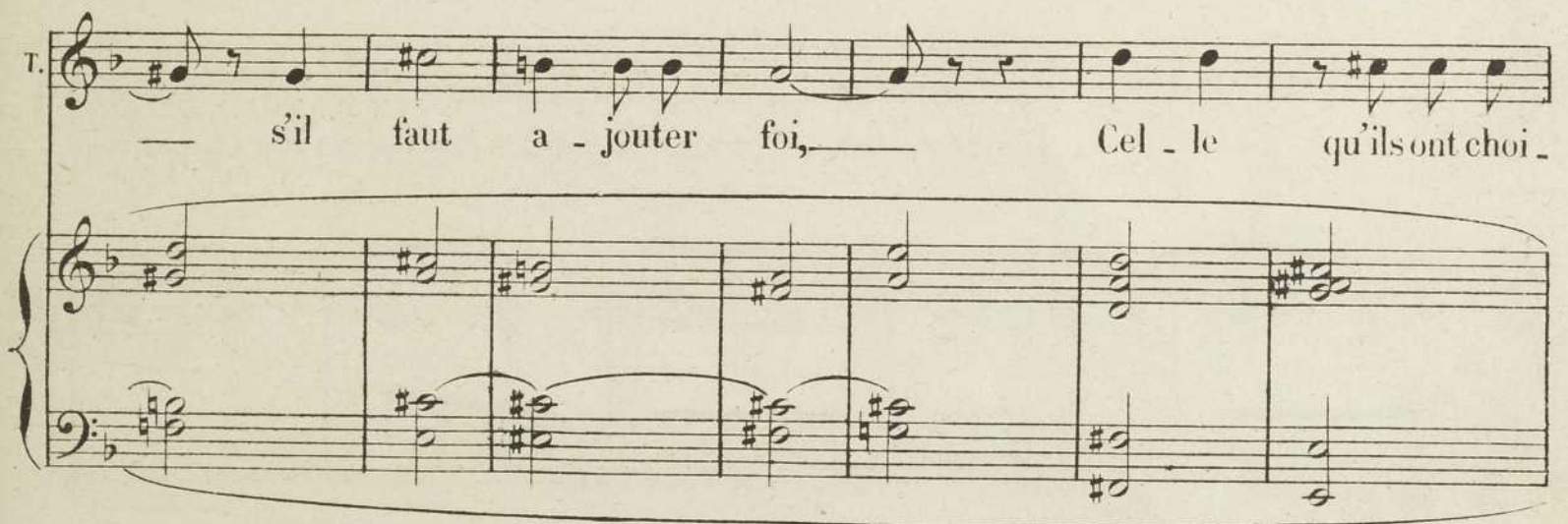
p

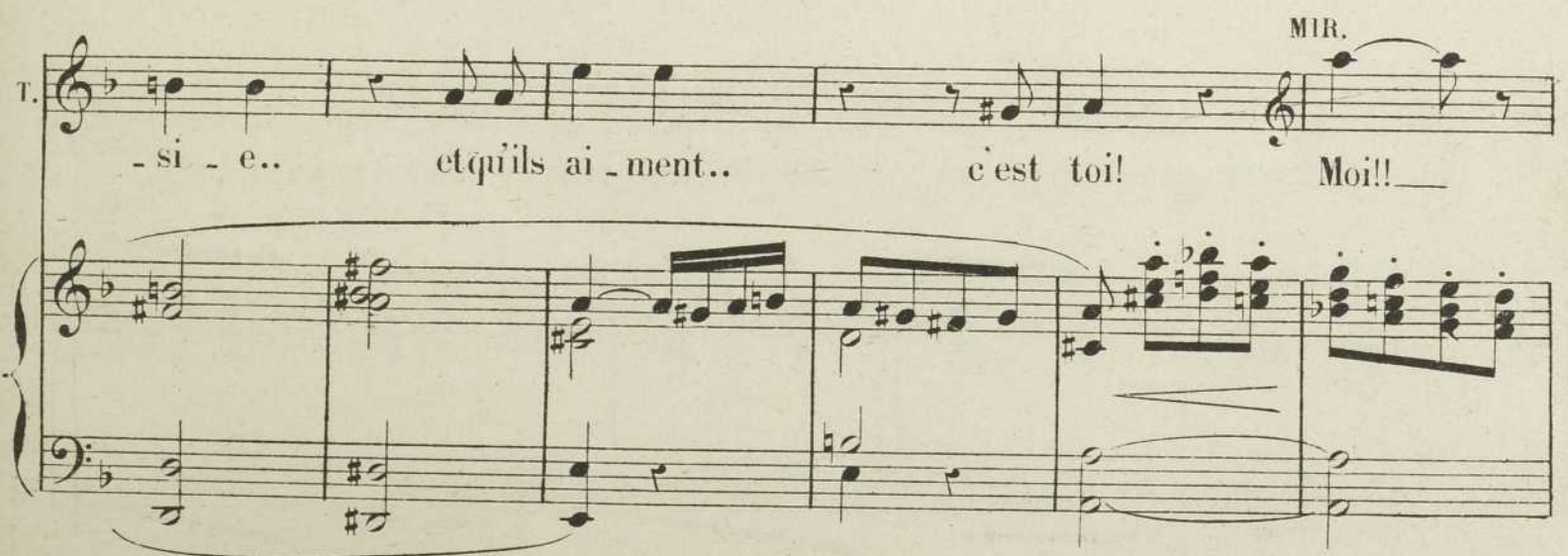
T.  *3* *3* *3* *3* *3*
 -as, le dompteur de tau - reaux, — A - la - ri, le ber - ger, Et Pas -

p

T.  *3* *3* MIR. TAVEN.
 -coul, le gardeur de ca - va - les. Eh bien? — A leur pro - pos —

p

T. 
 — s'il faut a - jouter foi, — Cel - le qu'ils ont choi -

T.  MIR.
 - si - e.. et qu'ils ai - ment.. c'est toi! Moi!! —

TAVEN.

Oui, Voi-ci la sai-son, mignonne, Voi-ci la sai-

T. -son où les ga-lants font leur choix, où les ga-lants font leur choix;

T. L'amour vole et pa-pil-lon-ne Par les prés et par les

T. bois, L'amour vole et pa-pil-lon-ne Par les prés et par les bois;

T. Les jou-ven-ceaux sont en quê-te De fil - les à ma - ri -

T. -er, La bel - le fait la co - quet-te, Le pè - re se fait pri - er; Et plus

rit. *Tempo.*

colla voce. *Tempo.*

T. d'un an - neu se don - ne, Plus d'un an - neu se don - ne, Plus

T. d'un an - neu se don - ne Qui passe à de jo - lis doigts!

rit. *Tempo.*

colla voce. *Tempo.*

Ha! ha! ha! ha! Ha! ha! ha! ha! ha! ha!

ha! Voi - ci la sai - son, mi - gnonne, Voi - ci la sai -

pp

- son, voi - ci la sai - son où les ga - lants font leur

choix!

Tempo.

cresc. *f*

AIR.

N° 6

Allegretto. (même mouvt que le morceau précédent)

MIREILLE.

PIANO

Allegretto.

*p**cre**scen**do*

MIR.

Allegro.

Trahir Vincent!..

Allegro.

*poco accelerando**mol to**f*

M. vraiment ce serait être folle!.. Quand passe le bonheur — s'il n'est

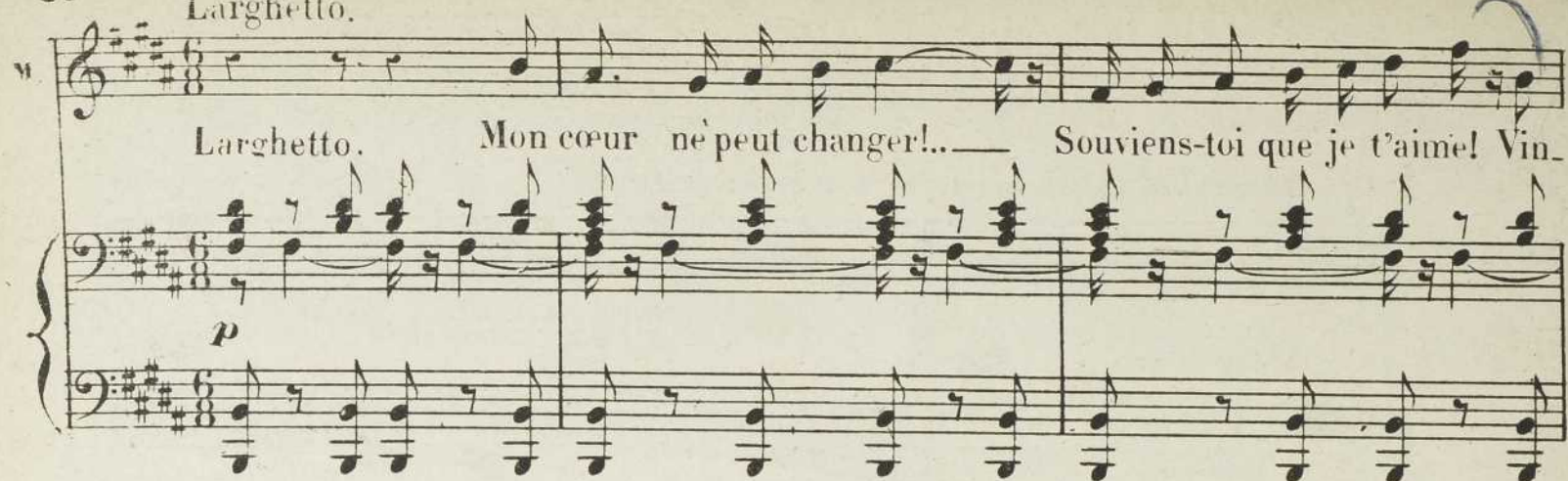
f *p* Ped. ☆

M. pris — il s'en — vo le!

6/8 5/8

Larghetto.

Larghetto. Mon cœur ne peut changer!... Souviens-toi que je t'aime! Vin-



-cent, ô mon Vincent! pourquoi nous affliger? Ta tris-te soli-tu-de,



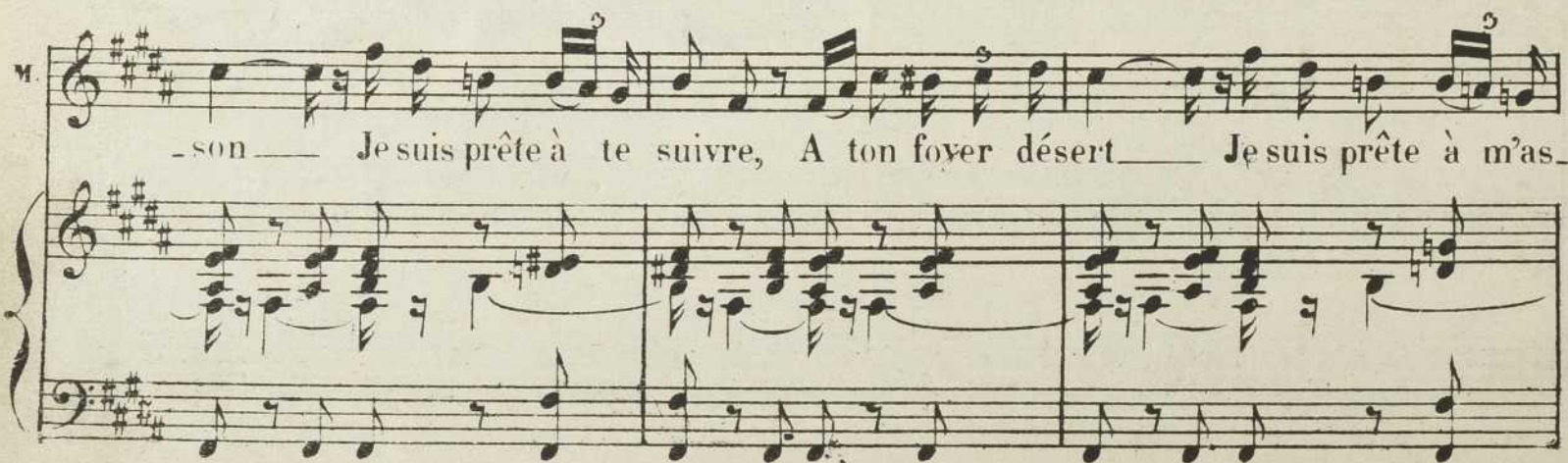
et ta pauvre-té mê-me, A-vec toi, pour toujours,



Je veux tout partager; Mon cœur ne peut changer! Dans ta pauvre mai-



-son — Je suis prête à te suivre, A ton foyer désert — Je suis prête à m'as-



rit

M. *-seoir; Cet humble sort m'enchanté et ce rê-ve m'eni-vre; Qui croit tenter mon*

M. *â-me em-porte un fol es-poir! Mon cœur ne peut chan-*

pp

Ped. ☆

M. *-ger, Souviens-toi que je t'ai-me! Vin-cent! O mon Vin-*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M. *-cent! Pour-quoi nous af-fli-ger, pourquoi nous affliger? Ta*

Ped. ☆

M. *tris-te so-li-tu-de, et ta pauvreté mê-me,*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

pp *rit.*

Avec toi, pour toujours, je veux tout partager; Mon cœur ne peut chan-

pp *colla voce.*

Ped. Ped.

-ger.

p a Tempo *crese* *molto.*

Allegro moderato.

Non, — jamais! — jamais! — Ah! —

f *ff*

rit. *Tempo.*

A toi mon â-me, Je suis ta femme! Malgré leur

a Tempo.

pp

dim.

blâ-me Je t'appartiens! Fiè-re et ra-vi-e En cette vi-e — Mon cœur n'en-

p

M. *-vi - e De plus doux biens! Que Dieu m'enten - de, Ma joie est grande, Si dans la*

M. *lan - de Je suis tes pas! Et si mon rê - ve, Sur l'humble*

M. *grê - ve Un - jour s'a - chève En - tre tes bras! A toi mon*

M. *â - me, Je suis ta fem - me; Malgré leur blâ - me, A toi mon*

cre - scen - do.

M. *â - me, Je suis ta fem - me, Je suis ta femme, Je t'appar - tiens!*

f dim. pp cresc.

(1) *coupure*

(1) Coupure facultative de Φ à Φ page 93

M. *f* O mon Vin-cent! — ô mon Vincent! Souviens-toi que je

f *dim:* *p* *cresc:* *f* *dim:* *p*

Ped. *

M. t'aime, Souviens-toi que je t'ai — — — me! A toi mon

pp

* Ped. *

M. â-me! Je suis ta femme! Malgré leur blâ-me, Je t'appar-tiens! Fièrre et ra-

p

M. — vi — e En cette vi — e — Mon cœur n'en vi — e De plus doux biens! Que Dieu m'en —

dim. *p*

M. *- ten - de, Ma joie est gran - de, Si dans la lan - de Je suis tes*

M. *pas! Et si mon rê - ve, Sur l'humble grève, Un jour s'a - chève En tre tes*

M. *bras! A toi mon â - me, Je suis ta femme! Malgré leur biâme, A toi mon*

cre - scen - do -

M. *â - me, Je suis ta fem - me, Je suis ta femme, Je t'appar - tiens! O mon Vin*

f dim. pp dim. f

M. cent! A toi mon â - me Je suis ta fem -

p cre -

M. - me, Ah! - me - Je suis ta fem - me, Je t'appar -

scen - do. *f*

facilité. - mais - Je t'appar -

M. - tiens, Pour ja - mais - Je t'appar -

ff *ff*

M. - tiens!

Tempo *s*

COUPLETS.

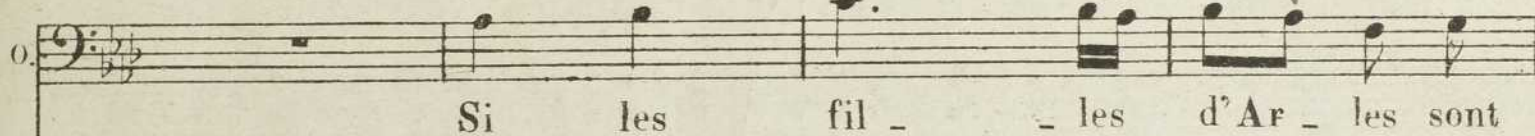
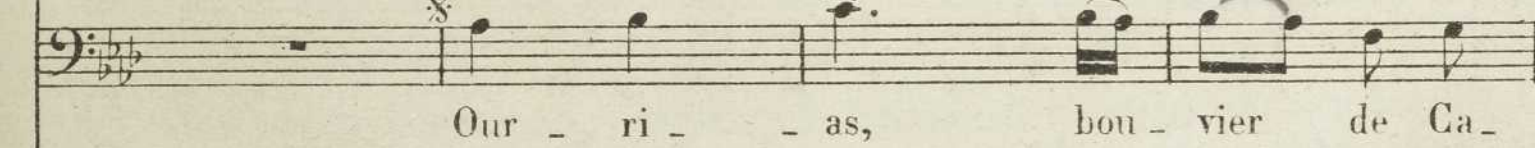
N^o 7

Andantino quasi allegretto, e risoluto.

OURRIAS.

PIANO.

Andantino quasi allegretto, e risoluto.

1^{er} COUPLET.2^e COUPLET.

re - nes, Si les fil - les d'Ar - les sont
 nar - gue! Our - ri - as, bon - vier de Ca -

rei - nes, Les bouviers aus - si, je crois, Dans la lande en
 - mar - gue, Son tri - dent de fer en main Peut bra ver le

feu sont rois! Oui, là - bas ils sont rois, ils sont
 genre humain, Et suit droit son che - min, son — che -

rois! — Et s'ils veu - lent pren - dre fem - me,
 - min! — Le domp - teur que rien ne domp - te,

0. *La plus fiere au fond de l'âme, Se sou - met*
Pour par - ler à qui l'af - fron - te, N'at - tend pas

f p

0. *à leur choix, à leur choix!*
à de - main à de - main!

0. *Mais fier à son tour de son doux ser - va - ge,*

pp

0. *Et quit - tant pour toi son dé - sert sau - va - ge,*

De_vant tous, ô bel le! Our_ri_as vain_queur

Se courbe à tes pieds pour ga_gner ton cœur.

1^{er} Couplet.

a Tempo.

cresc. *pp* *suivez.* *ff*

8

Large.

2^e Couplet pour finir.

cœur! De_vant tous, Ourri_as vain_queur Se

f *Large.*

Adagio.

courbe à tes pieds, Se courbe à tes pieds pour ga_gner ton cœur!

Adagio.

f *dim.* *p* *pp* *ff*

N^o 8.

FINALE

MIREILLE.
VINCENETTE.

Moderato assai.

VINCENT.

OURRIAS.

M^e. AMBROISE.M^e. RAMON.

Un pè-re parle en pè-re, un homme agit en homme!

CHŒUR.

Moderato assai.

PIANO.

M^e.
R.

Le chef de famille, autrefois, Etait le maître, Et tout se courbait à sa

voix; Et quand Noël voyait devant la table sain-te

M.
R.

S'as-seoir l'a - ieul a - vec sa généra - ti - on!

M.
R.

Le doux vieil - lard cal - mait toute rébelli - on Et faisait

M.
R.

tai - re tou - te plainte, En ver - sant sur ses fils, en ver - sant sur ses

M.
R.

fils sa béné - dic - ti - on. *rit. a tempo.* Animez. Mais... que l'un

*colla voce. p Ped. ** *fp*

M.
R.

d'eux o - sat braver sa loi su - prê - me, Dieu jus - te! il l'eut tu -

fp *fp* cre - - sen - - do.

MIREILLE.

R
- é peut être!.. Tuez-moi. Je suis cel-le qu'il

f *cresc.* *ff* *f* *f*

M
ai-me!.. Et devant Notre-Da-me, Et devant Dieu lui-mè-me, Je vous

f *ff* *f* *ff*

M
ju-re que nul au-tre n'aura ma foi!—

ff

Adagio.

M^{re} RAM.

Saints du Ciel!.. — sur mon

pp

VINCENT.

M^{re} R.
front — C'est la foudre qui tom-be!.. A-vant

espress.

Ped.

peu, dans la tom - be, Vos

VINCENETTE

mais me descen - dront! — Espère encor, tes pleurs le touche-

M^{re} AMB. OUR.

- ront! Viens, retournons là - bas, — puisqu'on nous fait affront! — C'est pource bel a -

- mant — qu'elle me fait af - front! —

M^{re} RAM.

Ecou - te!.. il en est temps, reprends cette pa-

M^c R. *MIR.*
 - ro - le, Dé - mens ce fol a - veu... Non!... ie ne suis pas

M. *Moderato. M^c RAM.*
 fol-le! Et l'aveu que je fais s'échappe de mon cœur! Eh! bien! —

M^c R. *Tempo*
 eh bien! va-t-en! Bra - ve la honte et

M^c R.
 le mépris moqueur! Je ne te connais plus, je ne te connais

M^c R.
 plus!... a - dieu... a - dieu! ma fille est mor - te!

M^{re}
R.

Suis ton a - mant!... suts l'époux de ton choix!

fp *cresc.* *fp* *cresc.*

M^{re}
R.

Va!... va men - di - er ton pain de porte en

f *p*

M^{re}
R.

por - te, Et chercher loin de nous un a - bri dans les

cre *scen* *do*

M^{re}
R.

bois! Va men - di - er ton pain de porte en

f

M^{re}
R.

por - te, Et chercher un a - bri dans les bois! Va cher - cher loin de

all. *tempo.*

M^c
R. nous un a - bri dans les bois!!!

f *colla voce.* *ff*

Même mouv! par temps (♩ = ♩)

M^c
R. Mais non! tu res-te-

ff

Moderto.

M^c
R. - ras... je le veux! je l'ordon - ne! Quand je devrais te lier pieds et

ff *Moderto.* *pp*

(levant la main
sur Mirelle)

M^c
R. mains Pour l'empê - cher de courir les che - mins!.. Quand je de -

cre *scen* *do* *molto.*

Adagio.

MIR. (s'agenouillant devant son père)

M^c
R. - vrais... Frappez et que Dieu vous pardon ne.

ff *Adagio* *pp* *p*

Andante

MIR.
A vos pieds, hélas! me voi - la! Je suis sans défense et sans

pp

ar - mes; Si ma pauvre mère était là,

cresc. dim.

Elle aurait pitié de mes lar - mes! Si ma pauvre mère était

pp

Ped. * Ped. * Ped. *

la, — Elle aurait pi - tié de mes lar - mes! Son

p pp

M. *âme* é-tait élé-mente et bon-ne, Mes pleurs se sé-chaient sous sa

M. main!.. Et dans les Cieux el-le par-donne A l'en-

cresc.

M. -fant qui vous prie en vain! Ah! e'en est fait... je dé-ses-

p pp p f dim. f dim.

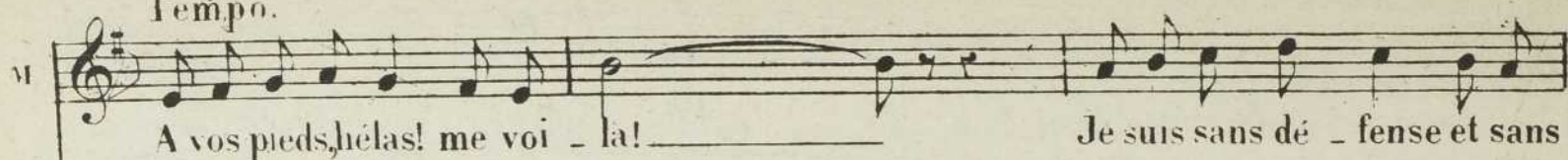
M. -pè-re, Si Dieu ne vient me se-cou-rir! Vous voulez

p dim. p pp pp

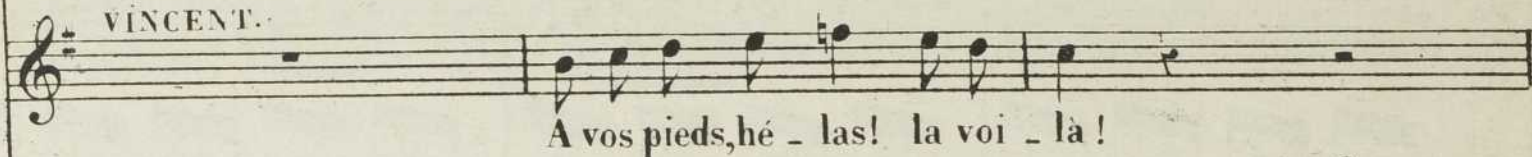
M. donc me voir mourir... Comme el-le!.. Répon-dez, mon pè-re?

rit. rit.

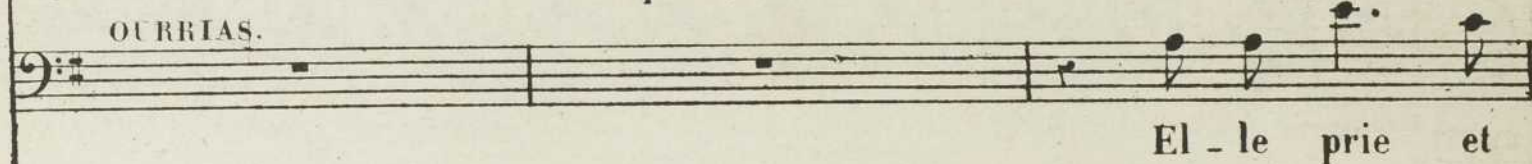
Tempo.



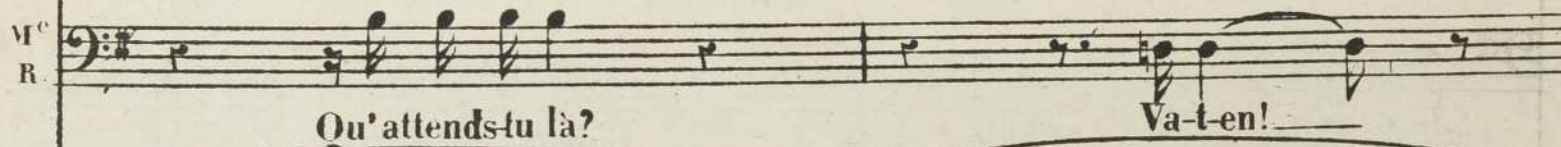
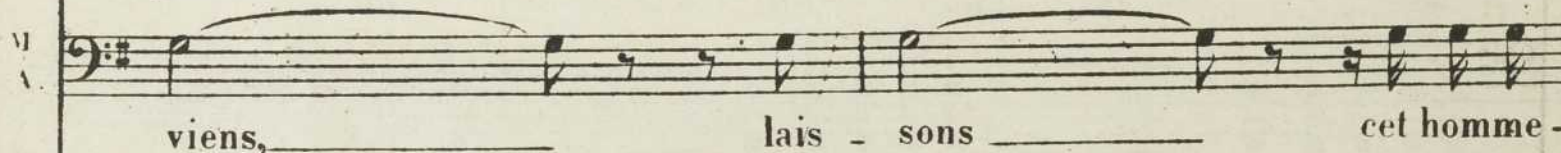
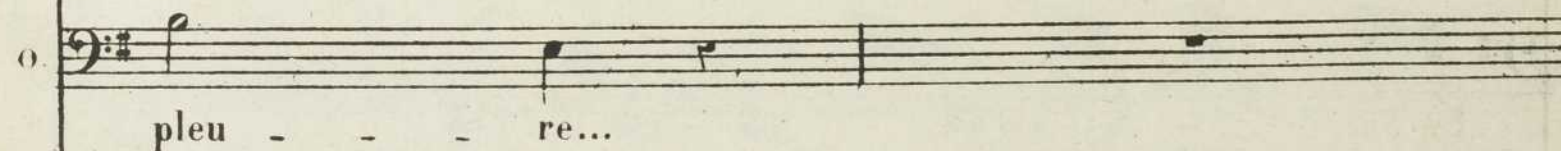
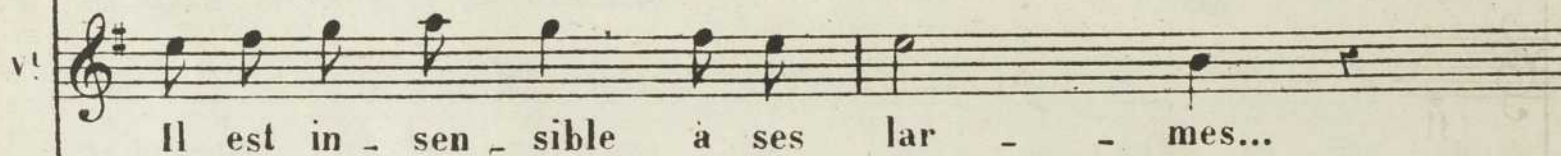
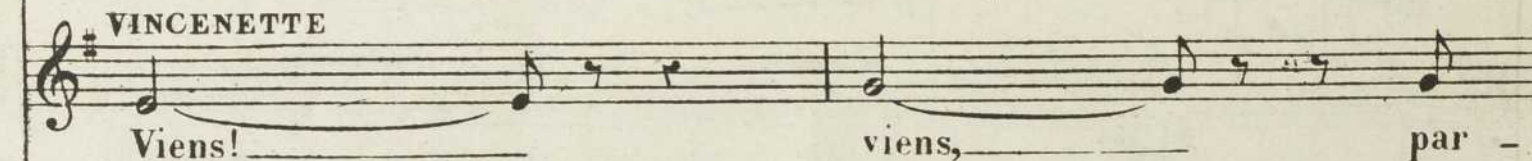
VINCENT.



OURRIAS.

M^c AMB.M^c RAM.

VINCENETTE



scen *do* *molto.*

M. *là...* Elle aurait pi-tié de mes lar-mes,

V^e *tons,* oubli-ons - la Par-tons, Vincent,

Vⁱ A ses pieds, hé-las! la voi-là!

O. Et voilà : le p-re qui cède à ses lar-mes,

M^e A. *là,* Il est in-sen-sible à ses lar-mes,

M^e R. Je suis in-sen-sible à tes lar-mes,

scen *do* *molto.* *ff*

M. Elle aurait pi-tié de mes lar-mes.

V^e Il est in-sen-sible à ses lar-mes.

Vⁱ Il est in-sen-sible à ses lar-mes.

O. Le voi-là qui cède à ses lar-mes.

M^e A. Il est in-sen-sible à ses lar-mes.

M^e R. Je suis in-sen-sible à tes lar-mes.

ff

Allegro.

dim. - *ff*

M^{re} RAM. (tournant sa colère
contre maître Ambroise)

Animé.

C'est toi! — misé — ra — ble vannier! Toi, qui

ff *p* Animé.

traîtreusement, tu ne peux le ni — er, As ma — chi — né ce rapt in — fa —

f *dim.* *p*

M^{re} AMB. (se redressant fièrement)

— me! Morbleu! la pauvreté n'avilit point notre â — me! Et Dieu me —

Un peu moins vite mai — très peu

f *ff*

M^{re} RAM.

— ci, ma vie — est à l'abri du bla — me. Quoi!

f

M^c
R.

j'aurai, sans re - pos, travail - lé si long - temps, Pour as - su -

pp

a po co

M^c
R.

- rer la paix de mes vieux ans, Laisser mon bien à ceux de ma fa -

a po co cre

M^c
R.

- mil - le, Et puis ton fils me vo - le - ra ma fil - le!.. Tonnerre et sang!

scen do molto ff

MIR. *All.^o molto.* VINCENT.

Vin - cent! Mon pè - re!

M^c
R.

C'est là ce que tu veux? *All.^o molto.*

ff ff

Allez au dia - ble tous les deux!.. Oui, que l'en -

- fer, — que l'en - fer de vous s'em - pa - - re! Al -

- lons, mordieu! al - lons, — qu'on se sé - pa - -

- re!.. Et malheur à toi! —

et malheur à toi! malheur à toi! si de -

f *ff* *p* *cresc.* *dim.* *p* *cresc.* *red* *p* *cresc.* *f*

Ped. *

M R. a Tempo

_main, Je te ren - contre en mon che_min!

a Tempo

dim. *p*

MIR.

C'est en vain — que l'on nous sé - pa - re,

VING.

C'est en vain — que l'on nous sé - pa - re,

espress. *p* Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M.

Je l'ap - par - tiens, Vin - cent, — voi - ci ma main! —

v.

Tu m'ap - par - tiens, Mi - reil - le, voi - ci ma main! —

M.

C'est en vain — que l'on nous sé - pa - re,

v.

C'est en vain — que l'on nous sé - pa - re,

espress. *f* Ped. ☆ Ped. ☆

M Je t'ap-par - tiens! A bientôt, à de - main! à de -

V Tu m'ap-par - tiens! A bientôt, à de - main! à de -

M _main! C'est en

VINCENETTE

Pau - vres a - mants,

VI _main! Il me re - fu - se, il nous sé -

OUR.

Al -

M'AMB.

Gar - deton tré - sor, viel a - va - re,

M'RAM

Où, que l'en - fer de voussem -

CHŒUR

Soprani.

Pè - re cru -

Ténors.

Pè - re cru -

Basses.

Pè - re cru -

p

dim.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ p.

M. vain que l'on nous sé - pa - re, Je t'appar - tiens, —

ve on vous sé - pa - re, Donne ta

v! - pa - re, Sa main re - pousse notre main, je

o. - lons mordieu! qu'on les sé - pa - re, Et mal -

M^e A. C'est ton orgueil qui les sé - pa - re, Puisses - tu

M^e R. - pa - re! Al - lons, mordieu! Qu'on se sé - pa - re!

- el! A - me bar - ba - re!

- el! A - me bar - ba - re!

- el! A - me bar - ba - re!

cresc. *dim.* *p* *cre -*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

cre - - - scen - - - do. ff rit.
 M. *à bien - tôt, - - - à de - main, Je t'appar -*
cre - - - scen - - - do. ff rit.
 ve *main! Viens! - - - don - ne ta main, Par - tons, il*
cre - - - scen - - - do. ff rit.
 vt *ne la verrai plus, de - main, je ne la verrai*
cre - - - scen - - - do. ff rit.
 o. *- heur à lui, mal - heur à lui! si de -*
cre - - - scen - - - do. ff rit.
 Me A. *rencon - trer de - main, Honte et malheur, en ton che - min, Honte*
 Me R. *puis - que l'a - mour t'implore en vain, le ciel te puni -*
cre - - - scen - - - do. ff rit.
puis - que l'a - mour t'implore en vain, le ciel te puni -
cre - - - scen - - - do. ff rit.
puis que l'a - mour t'implore en vain, le ciel te puni -
- scen - - - do. ff rit.
puis que l'a - mour t'implore en vain, le ciel te puni -

Tempo.

M.
_tiens, Vin - cent! ———— voici ma main!

ve
faut, il — faut nous re - mettre en che - min!

vt
plus, je ne la verrai plus de - main!

o
_maia Je le ren - contre en mon che - min!

Me
A.
et mal - heur, en ton che - min!

Me
R.
Oui, — que l'en -

Tempo.

-ra, — Te puni - ra de - main!

-ra, — Te puni - ra de - main!

-ra, — Te puni - ra de - main!

Tempo.

Ped. ☆

M. C'est en vain que l'on nous sé -

ve. Pau - vres a - mants, on vous sé -

v. Il me re - fu - se, il nous sé - pa - re, Sa

O. Al - lons, mordieu! qu'on les sé -

M. A. Gar - de ton tré - sor, viel a - va - re!

M. R. - fer de vous s'empa - re! Allons, mordieu! allons qu'on se sé -

Pè - re cruel!

Pè - re cruel!

Pè - re cruel!

cresc. *dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M. *cre - - - scen*
 - pa - re, Je t'appar - tiens, à bien - tôt,

ve *cre - - - scen*
 - pa - re, Donne ta main, Viens, donne ta

vt *cre - - - scen*
 main re - pousse notre main, je ne la verrai plus de -

o. *cre - - - scen*
 - pa - re, Et mal - heur à lui, mal -

Me. *cre - - - scen*
 A. C'est ton or - gueil qui les sé - pa - re, Puisses - tu rencon -

M. *cre - - - scen*
 R. - pa - re, Et malheur à toi, oui, malheur à

cre - - - scen
 A - me bar - ba - re! puis - que l'amour t'implore en

cre - - - scen
 A - me bar - ba - re! puis - que l'amour t'implore en

cre - - - sce
 A - me bar - ba - re! puis - que l'amour t'implore en

cresc. dim. p cre - - - scen
 Ped. Ped.

Rit. a tempo

V. à demain! Je t'appar-tiens, Vin-cent! ——— voi-ci ma

V^e main, Par - tons, Vin - cent! par - tons! ———

Vⁱ - main, je ne la verrai plus de - main! ———

O. - heur à lui si de-main je le ren-con - - - tre

M. A. - trer de - main, honte et mal - heur! ———

Me R. toi si demain je te ren - con - - - tre

Rit. a tempo.

vain, le ciel te pu - ni - ra, ——— oui! ——— le

vain, le ciel te pu - ni - ra, ——— oui! ——— le

vain, le ciel te pu - ni - ra, ——— oui! ——— le

ff Rit. a tempo. ff

M. main! _____ voici ma main! _____ à _____

V² viens! _____ viens! _____

V¹ non! _____ non, je ne la ver_rai plus _____

O. En _____ chemin, _____ en _____

M.
A. oui! _____ malheur! _____ En ton _____

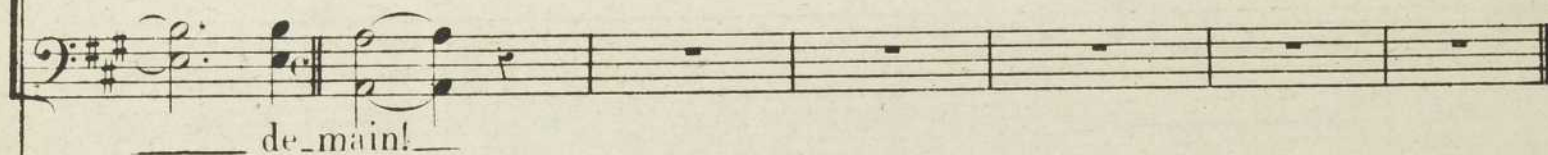
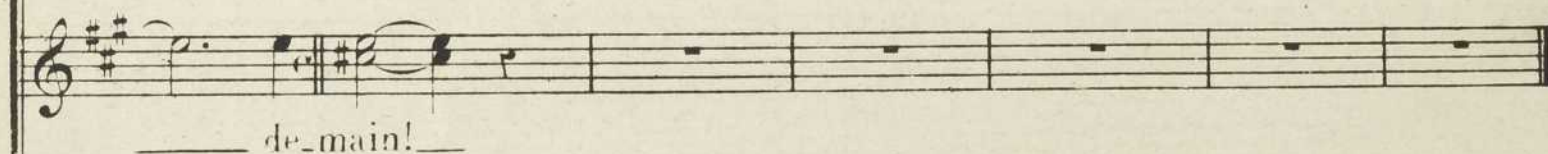
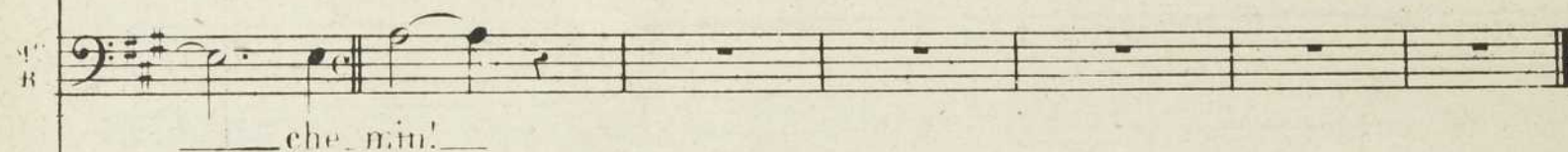
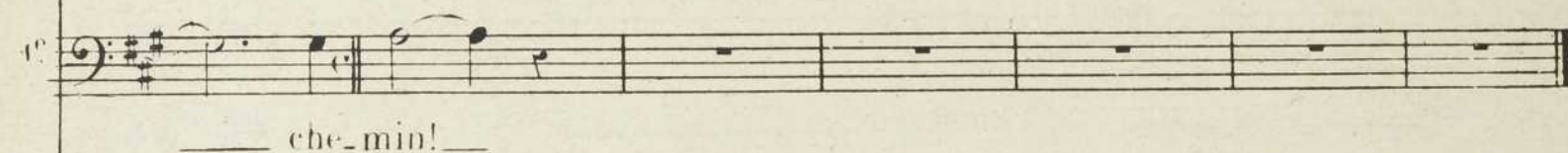
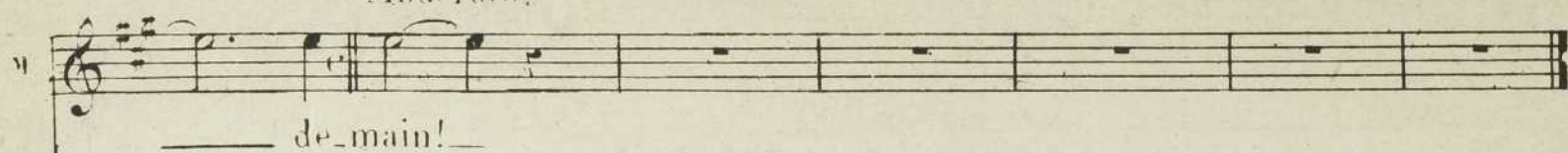
M.
R. en _____ chemin! _____ en _____

ciel, _____ le ciel te pu_ni_ra _____

ciel, _____ le ciel te pu_ni_ra _____

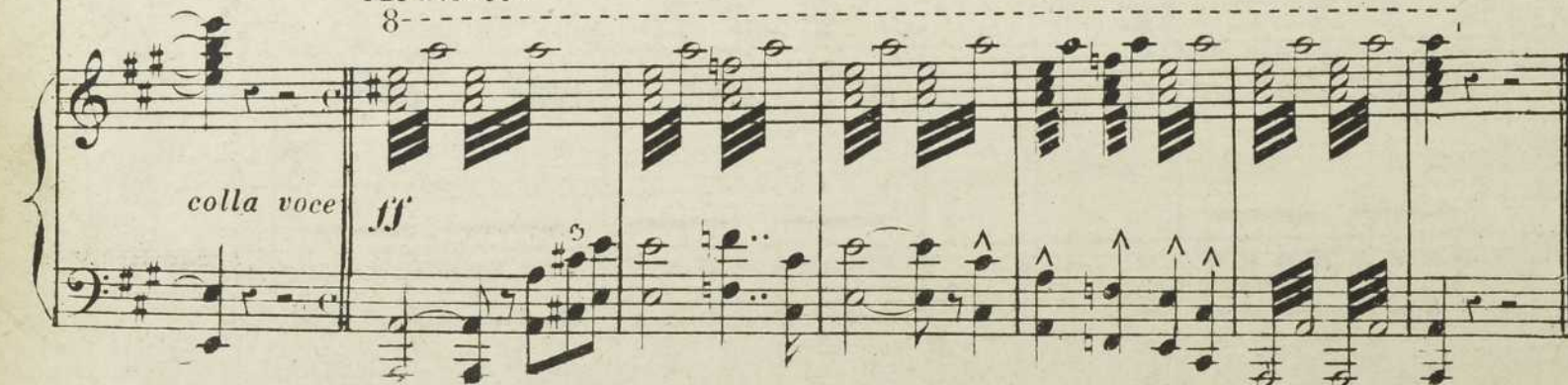
ciel, _____ le ciel te pu_ni_ra _____

Moderato.



Moderato.

8-

Fin. du 2^e Acte.

N^o 9.

PRÉLUDE,
SCÈNE ET CHOEUR

Moderato.

MUSICAL SCORE FOR VOICES AND PIANO.

VOICES: COURRIAS, TÉNORS, BASSES, CHOEUR.

PIANO: Solo and Chorus accompaniment.

Key Signature: Two sharps (F# and C#).

Time Signature: 12/8.

Tempo: Moderato.

Dynamic Markings: *p* (piano), *pp* (pianissimo), *cresc.* (crescendo), *ff* (fortissimo).

Structure: The score begins with a piano introduction (measures 1-12) featuring a rising melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. This is followed by the entrance of the voices (measures 13-24), which sing in unison. The piano then joins the voices (measures 25-36), providing a harmonic and rhythmic foundation. The score concludes with a final piano passage (measures 37-48) that mirrors the opening introduction.

This page of musical notation consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

- System 1:** Treble clef has a melodic line with eighth notes. Bass clef has a continuous eighth-note accompaniment. A *p* (piano) dynamic marking is present in the bass.
- System 2:** Treble clef continues the melodic line. Bass clef has a more complex accompaniment with chords and eighth notes. A *p* dynamic marking is present in the bass.
- System 3:** Treble clef has a complex, rapid accompaniment. Bass clef has a melodic line. A *f* (forte) dynamic marking is present in the bass.
- System 4:** Treble clef has a complex, rapid accompaniment. Bass clef has a melodic line. Dynamics include *p* in the first measure, *f* in the second, and *p* Ped in the third. An asterisk (*) is placed above the final measure of the treble staff.
- System 5:** Treble clef has a complex, rapid accompaniment. Bass clef has a melodic line. Dynamics include *Ped* in the first measure, *Ped* in the second, and *Ped* in the third. Asterisks (*) are placed above the first and second measures of the treble staff.
- System 6:** Treble clef has a melodic line with long notes. Bass clef has a continuous eighth-note accompaniment. A *p* dynamic marking is present in the bass.



URRIAS.

Voi-ci le val d'en-fer et la grot-te des fé-es, D'où sortent, à mi-

p

- nuit, les plaintes étouf-fées, Les rires et les cris des noirs esprits d'en bas, Dont Taven la sor-

- ciè-re exci-te les é-bats!

p

CHŒUR

0

Oui, dans ce lieu sau - va - ge. Si vous vou -

Ténors. *p*

3

C'est i-ci qu'eLle habite?

Basses. *p*

3

C'est i-ci qu'eLle habite?

p

p

- lez, a-mis, on peut la consul - ter?.. El - le cache en lieu

cresc.

f

6

pp

sûr, dit-on, cer-tain breu - va - ge Dont les a - mants mal - heureux font u -

- sa - ge, Et qu'il serait pru - dent, peut ê - tre, d'a - che - ter. —

cresc.

CHOEUR

Tenors. *p*

Basses. *p*

A quoi bon te mettre en dé-pen-se, A quoi

A quoi bon te mettre en dé-pen-se, A quoi

dim. *p*

bon te mettre en dé-pen-se? Si l'on fait fi de

bon te mettre en dé-pen-se? Si l'on fait fi de

p

toi, le plus sa-ge, je pense, Est de te conso-ler, d'oubli-er l'aven-

toi, le plus sa-ge, je pense, Est de te conso-ler, d'oubli-er l'aven-

p *cresc.* *dim.*

- tu - re, Et den'en plus par-ler!

- tu - re, Et den'en plus par-ler! Tu trouveras, sans peine, une fil - le plus

p

OURRIAS.

ff 3

Où donc se cache -

p
Et plus ri - che...

bel - le...

p
et plus sa - ge!...

-t'el - le, Cet te fil - le plus belle, Et plus sage à vos yeux, que Mi - reille elle -

même? Qui de vous la con - nait? qui l'a vue? en quels lieux? Moi, j'en veux pas

d'autre, et c'est elle que j'ai - - me!

Mais la nuit vient!.. sui -

1^o Tempo.

3

0. - vous chacun notre che - min.

CHOEUR

Ténors. *p* Sui - vous cha - cun no - tre che -

Basses. *p* Sui - vous cha - cun no - tre che -

1^o Tempo.

- min, —————

- min, —————

pp Car c'est l'heu - re

pp Car c'est l'heu - re

pp Ped *

des mauvais rê - ves, L'heure ou les farfadets, les lutins et les trè - ves

des mauvais rê - ves, L'heure ou les farfadets, les lutins et les trè - ves

pp Ped *

pp Ped *

pp Ped *

Sur la pointe des flots, — et le sable des grès — ves,

Sur la pointe des flots, — et le sable des grès — ves,

pp Ped *

Dan - sent au clair de lu - ne, en se donnant la main! —

Dan - sent au clair de lu - ne, en se donnant la main! —

pp

pp Dan - sent au clair de lu - ne, en se don - nant la main! —

pp Dan - sent au clair de lu - ne, en se don - nant la main! —

pp

OURRIAS.

Évitez leur rencontre; à de-main!

A de-main!

A de-main!

The musical score is written for a voice and piano. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal part consists of three staves. The first staff has the lyrics "Évitez leur rencontre; à de-main!". The second and third staves have the lyrics "A de-main!". The piano accompaniment consists of three systems of grand staves. The first system includes a piano (p) dynamic marking. The second system includes a pianissimo (pp) dynamic marking. The score features various musical notations including eighth and sixteenth notes, rests, and slurs. The piano part includes complex chordal textures and arpeggiated figures.

N^o 10.

SCÈNE ET DUO.

TAVEN.

VINCENT.

OURRIAS.

Récit.

Ils s'é - loignent!.. et moi, le cœur gonflé de

PIANO.

suivez.

pp

a tempo moderato.

rage, J'attends i - ci mon rival au pas - sa - ge. On t'aime! heureux van -

*p**f*

dim.

- nier! on t'ai - me! mi - sérable Vin - cent!.. Sur mon âme et ma

*p**pp*

cresc.

a piacere **Allegro moderato.**

vi - e, Tu paîras de ton sang ce bonheur que j'en vi - e!.. **Allegro moderato.**

cresc. *p*

Tu veux donc que ma main te ploi - e Et te bri - se

p *cresc.* *dim.*

comme un ro - seau, Et te jet - te comme u - ne proie Aux

p *cresc.* *do.* *f*

louis af - fa - més de la Crau? N'af - fron - te

dim. *p*

pas ma ra - ge, N'af - fron - te pas ma

cresc. *f* *dim.* *p* *cresc.*

ra - ge!.. Val Val

f *ff* *ff*

je te dé - tes - te! je te hais! — Votre a -
cédez un peu.

f *dim.* *p*

(avec rage) *ff* El - le t'ai - me!..

cresc. *f* *ff*

(concentré) *p* et moi — je l'ai - mais!.. Moderato.

pp

Récit *ff* Mort et malheur! c'est

cre *scen* *do.* *ff* Cors

Moderato.

lui, je ne me trompais pas! —

f

Moderato.

p

Au fond de ce ra - viu

pp

sombre Où la nuit é - tend son

pp

ombre, C'est l'enfer, — c'est l'enfer qui le jette au devant de mes

p

pp

pas! C'est l'enfer, ——— c'est l'enfer qui le jette au devant de mes

p *cresc.* *pp*

VINC.
pas! A-mi, ta colère est vaine, Car mon cœur n'a pas de haine. Quittons-nous, Ourri-

p *poco a poco* *cre*

as! — Vincent ne t'en veut pas! Quittons-nous, Ourri — as! — Vincent ne t'en veut

scen do. *f* *colla voce.* *dim.* *rit.*

a Tempo. Un peu plus animé.

pas! — a Tempo. Un peu plus animé.

p *f*

OURBIAS

Te voi - là donc, heu - reux gar - çon qu'on

ai - me, Ga - lant van - nier que l'on préfère à

tous, Et que Mi - reil - le mè - me a cho - si pour é -

Un poco più lento

VINCENT

-poux! — A mon bon - heur, a - mi, ne por - te pas en -

Un poco più lento

vi *-vi - e, C'est en vain que son cœur m'a choi-*

cresc. *dim.*

vi *-si, C'est en vain qu'il - le m'ai - - me, Son*

p *p*

vi *père a re_pous_sé ma main Et bri_sé d'un seul*

cresc.

Animé
OUBRIAS

vi *mot, le rê_ve de ma vi - - e! Qu'impor_tent*

f *dim.* *p* *f*

Animé

Revenez peu à peu au 1^{er} Mouvt

les refus d'un père et son mépris, Si c'est toi dont le cœur de la belle est é-

Revenez peu à peu au 1^{er} Mouvt

p

1^o Tempo

VINCENT.

Au fond de ce ravin sombre, Triste et seul, errant dans l'ombre, Je t'appelle, ô Mi-

p

-pris!.. Au fond de ce ravin sombre Où la

1^o Tempo

p *poco* *a poco* *cre - scen -*

-reille, et tu ne m'entends pas! Je t'appelle, ô Mi-

nuite étend son ombre, C'est l'enfer qui le

do

rit. *a Tempo*

v. *reil - le, et tu ne m'entends pas!*

o. *jette au devant de mes pas!*

f *dim.* *p* *ff*

OURRIAS

Mais, dis — moi, par —

p

quel — sor - ti - lè - ge, Par quel char - - me mau -

dit, tu l'as pri - - se à ton piè - - ge!

f.

Par_ _le! Ré_ponds! — Quel phil_ _tre a troublé sa rai_

ff *dim.*

VINCENT

f

_son?.. Pour_quoi m'ou_tra_ges - tu par ce là_ _che soup_

p *ff* *f* *tr*

Plus lent

OUBBIAS

_çon? Et comment donc se peut-il

Plus lent

p *pp*

0.

fai_ _re Qu'à la fa_ _ce mê_ _me de

Dieu, ————— La belle, au plus ri - che pré -

fère Un va - ga - bond sans feu ni lieu, Il faut rall.

crese. *f*

bien pen - ser à ce comp - - te Qu'elle a per - du l'es -

f

- prit et per - du tou - te hon - - - te! Tais -

dim. *p* Allegro VINGENT

v. *toi! tais-toi! — c'est mal par-lé! — Prends garde d'in-sulter Mi —*

cresc. f dim. p

v. *— reil — le! La co — lère en-fin se ré-veille Au fond de mon cœur —*

cresc. molto. f dim.

v. *— dé-so — lé. Aus — si vrai que Mi — reil — le m'ai — me,*

p cresc.

v. *Moi, le van — nier, moi, Vin — cent, — Je vais tout à*

molto.

f *dim.*

v l'heure, i-ci-mê-mê, La-ver tes mé-pris dans ton sang!

f *dim.* *p* *cre* *scen*

cresc. *f* *dim.*

v — Je vais, tout à l'heure, i-ci-mê-me, La-ver tes mé-pris, Je

do. *molto.* *f* *dim.* *p*

v vais, tout à l'heure, la-ver tes mé-pris dans ton

cresc *molto.* *ff*

1^o Tempo. *ff*

v sang!... Par l'en-fei, la ra-ge m'en-i-vre! Crains, Ourri-

OURRIAS.

A ma rage un dé-mon te li-vre! J'au-rai ton

1^o Tempo.

p *cresc* *molto.* *ff* *dim.* *p*

v. *ff*
 - as, ——— Prends garde à toi! ——— L'un de nous doit ces.

o. *ff*
 sang! ——— Ah! dé-fends - toi! ——— L'un de nous doit ces.

cresc — *molto* *ff*

v. — ser — de vi — vre!.. Je ne suis plus ——— maî-tre de

o. — ser — de vi — vre!.. Je ne suis plus ——— maî-tre de

dim. *p* *cresc.* *cresc.*

v. moi, Je ne suis plus ——— maî-tre de moi!

o. moi, Je ne suis plus ——— maî-tre de moi! Malheur à

f *p* *cre* *scen* *do.* *f*

ff *ff*

Va-t'en! — va-t'en! —

toi! — malheur à toi! — mi_sé —

(il frappe Vincent)

— ra ble! Tiens!! — Ah! qu'ai-je

fff *pp*

suivez

Andante VINCENT

fait! Fuyons! Ah! — Mi —

Andante

mf *p*

reil_le! Mi_reil_le! je

TAVEN

V. meurs ... je meurs pour toi!.. Quel le si-nis - tre

p

pp

> p

T. plain - te A traver_sé la nuit? Mon cœur — frémit de crain_te!..

f

T. Un homme est couché là! Le front — baigné de sang! Glacé! —

fp

f p

fp

T. Dieu tout puissant! — Je reconnais ces traits dans l'ombre... C'est Vin —

ff

Andante (sans lenteur) *f*

T. cent! Et lui! le meurtrier! —

Andante (sans lenteur) *mf*

T. le traître! Qui fuit là-bas, comme un bandit! J'ai su le recon-

ffp *p*

Plus large

T. - naï - tre! Sois maudit, Ourrias! sois maudit! —

Plus large *p* *ff* *ff*

T. trois fois maudit! — Andante

ff *ff*

fff *sec.*

N^o 11

SCÈNE

Allegro molto agitato

OURRIAS

UN PASSEUR

SOPRANI

TÉNORS

BASSES

PIANO

Allegro molto agitato

The piano accompaniment consists of three systems of music. Each system has a treble and bass staff joined by a brace. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The first system begins with a piano (*p*) dynamic and includes markings for *cresc.* and *molto*. The second system starts with a forte (*f*) dynamic, followed by *dim.*, *p*, *cresc.*, *molto*, and *f*. The third system begins with *dim.* and *p*. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass, often beamed together, and a more melodic line in the treble with various ornaments and slurs.



OURRIAS

Ah! qu'ai-je

fait? Ah! qu'ai-je fait? La

main de Dieu cour - be mon front cou -

- pa - ble! De mon for - fait,

0. De mon for - fait ————— Le sou - ve -

0. - nir me pour - suit et m'ac - ca - ble! Le re -

0. - mords pour ja - mais — est en - tré — dans mon cœur!... — J'ai

0. peur! — J'ai peur! — J'ai peur! — J'ai

peur! —

p *cresc.* *ff*

Le sang ver - sé, Le sang ver -

p

- sé Souil - le mes mains d'un signe in - ef - fa -

f *dim.*

- ça - ble!.. Pâle et gla - cé, Pâle et gla -

p *cresc.*

cé, ——— Vincent, là - bas est cou - ché sur le sa -

dim.

dim.

- ble... Le re - mords — pour ja - mais — est en - tré — dans mon

p *cresc.*

cœur! ——— J'ai peur! ——— j'ai peur! ——— j'ai peur! ———

f *mf dim.* *p* *f*

sempre All^o

— J'ai peur! — Grà - ce?.. faites-moi grâce, — archanges mena -

sempre All^o

p *f*

0

cants! De moi détournez vo - tre glai - ve!..

ff

Ah!..

fff

Ped.

dimin. *p*

Adagio

p *pp*

2 Ped.

OURRIAS

Récit *tranquillement*

Mais, quel vain

p *suivez*

0. rê - ve trouble mes sens? La nuit est calme et clai - re, *Mesuré.* Là

pp *p* *pp*

0. plage est soli - tai - re... Hâtons-nous de gagner l'autre cô - té de

p *p*

(⁽¹⁾appelant) (Une VOIX, en écho) (OURRIAS.) (La VOIX)

0. l'eau. Ho - là!... — Ho - là!... — pas - seur!... — pas -

Même mouv!

f *p* *f* *p*

(OURRIAS.) (Ea VOIX.)

la - seur! — Amène ton ba - teau! — Amène ton ba - teau!

f *p* *f*

(1) Cet appel doit se faire avec la bouche entre les deux mains, de manière à obtenir l'effet d'un porte-voix.

Andante sans lenteur.

OUBRIAS.

Andante sans lenteur. Dieu! —

quels accents fu - nè - bres S'ex - ha - lent dans les airs. —

Quels fan_tô - mes er - rants —

Pas - sent sous les flots clairs! — Ou se dressent

0. dans les té - nè - bres!..

Ténors.
p

Voi - ci mi - nuit! — Un feu qui luit — Tra - ver - se

l'om - bre! Les trépas - sés — Sortent gla - cés, —

Du gouf - fre sombre!... Le ciel est bleu, — L'air nous eni - vre!

Béni soit Dieu! — qui nous dé - li - vre! Béni soit Dieu! —

Béni soit Dieu! qui nous dé - li - vre! —

pp

Soprani. *p*

Nous som - mes les fol - les d'a -

- mour! — Nous som - mes les fol - les d'a -

- mour, Les pau - vres fil - les dé - lais -

The first system of the musical score. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat major). It contains the lyrics "- mour, Les pau - vres fil - les dé - lais -". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. The right hand features a series of ascending and descending eighth-note runs, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

- sé - es Que la mort sans re -

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- sé - es Que la mort sans re -". The piano accompaniment continues with similar eighth-note patterns in the right hand and harmonic support in the left hand.

- tour Au vieux Rhône a fi - an -

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- tour Au vieux Rhône a fi - an -". The piano accompaniment continues with similar eighth-note patterns in the right hand and harmonic support in the left hand.

- cé - es! Nous som - mes les fol - les d'a -

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- cé - es! Nous som - mes les fol - les d'a -". The piano accompaniment continues with similar eighth-note patterns in the right hand and harmonic support in the left hand.

- mour!

The fifth system of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics "- mour!". The piano accompaniment concludes with similar eighth-note patterns in the right hand and harmonic support in the left hand, ending with a final chord.

Ténors.

First system of the Tenors' part. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note 'ô' and a half note 'nuit!'. The piano accompaniment starts with a *pp* dynamic, featuring a continuous eighth-note pattern in the right hand and a more static bass line in the left hand.

Second system of the Tenors' part. The vocal line continues with 'Ciel é - toi - lé!' and 'Doux parfums de la'. The piano accompaniment maintains the eighth-note texture in the right hand, with the left hand providing harmonic support through sustained chords.

Third system of the Tenors' part. The vocal line concludes with 'ter - re!'. The piano accompaniment features a *cresc. molto.* marking, followed by a *f* (forte) section, and ends with a *dim. molto.* (diminuendo molto) section. The right hand continues with eighth notes, while the left hand has longer note values.

Soprani.

First system of the Sopranos' part. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note 'ô' and a half note 'mort!'. The piano accompaniment starts with a *pp* dynamic, featuring a continuous eighth-note pattern in the right hand and a more static bass line in the left hand.

il! la - menta - ble mys - té -

re!

pp

OURRIAS.

Je me souviens... — c'est à mi-

0. nuit Que les trè - ves, sans

0. 
 bruit, — Sor - tent du gouffre som - bre... Je les

0. 
 vois, — je les vois — Glis - ser — sous le flot

0. 
 bleu — Et se dresser dans l'om - bre, Les

0. 
 bras — tendus vers Dieu! —
 sf

0.  *p* *crescendo* *molto.* *f*

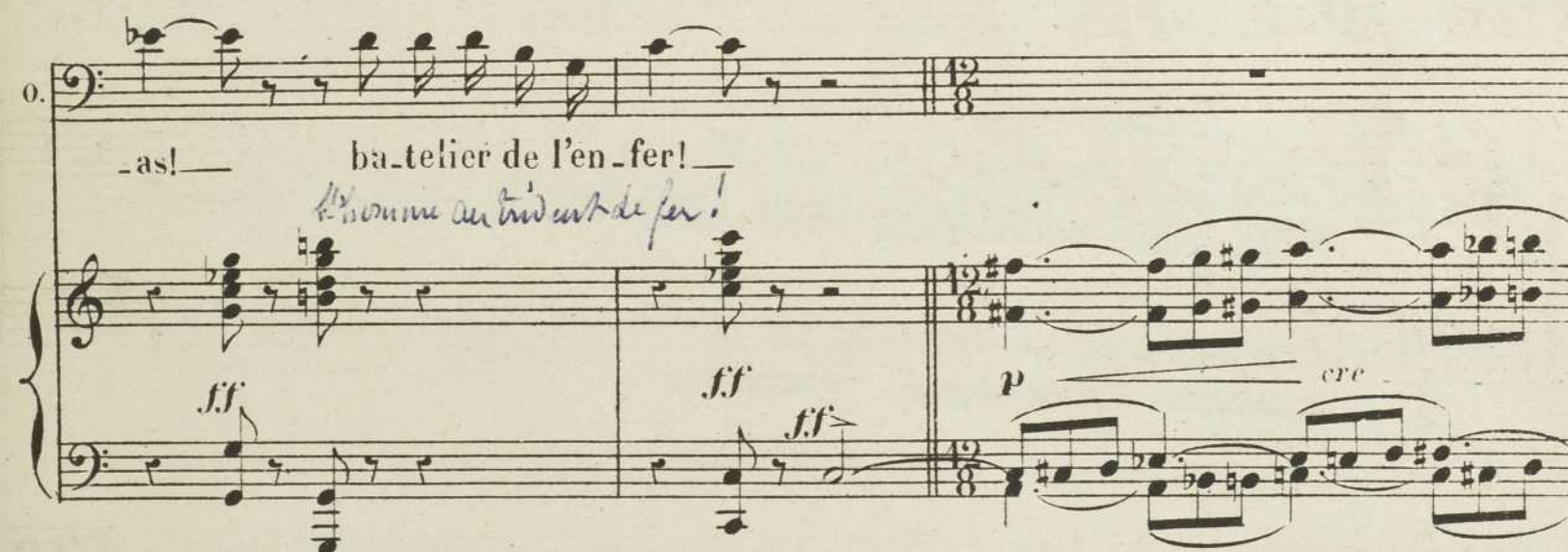
A moi, passeur...

0.  *f* *pp*

à moi, — ba-telier de l'en-fer! — Our-ri-

Le PASSEUR.

Qui m'ap-pel-le?

0.  *ff* *ff* *p* *cre*

-as! — ba-telier de l'en-fer! —

L'homme au trident de fer!

 *p* *cre*

-scen - do. -scen - do.

OURRIAS.

Le PASSEUR.

Tu t'es fait bien at -

Me voi - ci! ——— hâ - tons - nous! ———

The first system of the musical score. It consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a series of chords and single notes, with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

The second system of the musical score. The vocal line continues with a series of eighth and sixteenth notes, including triplets. The piano accompaniment consists of chords and single notes, with a *f* (forte) dynamic marking.

The third system of the musical score. The vocal line continues with a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a complex, rapid passage in both hands, with a *f* (forte) dynamic marking.

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a complex, rapid passage in both hands, with a *f* (forte) dynamic marking. The system concludes with a double bar line and a 12/8 time signature change.

scen - do. *p* cre -

OURRIAS.

ff

Saints du ciel! —

scen - do. *f p*

o. l'eau se gonfle et mugit... — et ton bateau s'arrê - te!

un poco marcato.

o. Traî - tre! tu ré-pondras de mes jours sur ta

pp

o. tête, Et sur ton sa-lut é-ter-nel! —

Le PASSEUR.
Ourri-

p

le
P.

- as! — ta co-lère est vai — ne! Mon ba — teau porte un poids mau —

pp

p

pp

OURRIAS.

Qui te l'a dit?

le
P.

- dit! — Songe à Vin — cent — tu — é par toi! —

cre — — — — — scen — — — — — do.

f

le
P.

Le Dieu ven — geur dont la main nous en — traî —

p

f

Molto maestoso.

le
P.

- ne!

ff Molto maestoso.

di — — — — — mi —

1^o Tempo

nu - en - do.

p

pp

CHOEUR

Sop. *pp*

Tén. *pp*

Bass. *pp*

pp

Il est minuit! —

Il est minuit! —

Il est minuit! —

pp

Tra - ver - se

Un feu qui luit — Tra - ver - se l'om - bre! —

Un feu qui luit — Tra - ver - se l'om - bre! —

Un feu qui luit — Tra - ver - se l'om - bre! —

Un feu qui luit — Tra - ver - se l'om - bre! —

Les tré-passés Sortent glacés Du gouf - fre

Les tré-passés Sortent glacés Du gouf - fre

Les tré-passés Sortent glacés Du gouf - fre

pp

som - bre! Le ciel est bleu, L'air nous en - i - vre!

som - bre! Le ciel est bleu, L'air nous en - i - vre!

som - bre! Le ciel est bleu, L'air nous en - i - vre!

Bé - ni soit Dieu qui nous dé - li - vre!

Bé - ni soit Dieu qui nous dé - li - vre!

Bé - ni soit Dieu qui nous dé - li - vre!

Bé - ni soit Dieu, Bé - ni soit Dieu, qui nous dé - li -

Bé - ni soit Dieu, qui nous dé - li -

Bé - ni soit Dieu, qui nous dé - li -

- vre!

- vre!

- vre!

- vre!

pp

pp

ppp

8

Fin du 3^e Acte.

N^o 12

CHŒUR DES MOISSONNEURS

Allegro moderato

M^{re} RAMON

SOPRANI

TÉNORS

BASSES

PIANO

Allegro moderato

*ff**ff*

Ténors *f*

A - mis, — amis, voi - ci la moisson fai - te;

Basses *f*

A - mis, — amis, voi - ci la moisson fai - te;

f En - tas-sez les fa-gots, fai - tes flamber le feu; En - tas-sez les fa-gots,

ff

f En - tas-sez les fa-gots, fai - tes flamber le feu; En - tas-sez les fa-gots

fai - tes flamber le feu; Et jus - qu'au jour que cha - cun

fai - tes flamber le feu; Et jus - qu'au jour que cha - cun

1^{rs} Ténors

fê - - - - te, que cha_cun fê - - - - te Saint

2^{ds} Ténors

fê - - - - te, que cha_cun fê - - - - te Saint

fê - - - - te, que cha_cun fê - - - - te Saint

ff

Jean le moissonneur, Saint Jean l'a_m i de Dieu! Saint Jean le moisson-

Jean le moissonneur, Saint Jean l'a_m i de Dieu! Saint Jean le moisson-

Jean le moissonneur, Saint Jean l'a_m i de Dieu! Saint Jean le moisson-

-neur, Saint Jean l'a_m i de Dieu! Saint Jean le moisson -neur, Saint

-neur, Saint Jean l'a_m i de Dieu! Saint Jean le moisson -neur, Saint

-neur, Saint Jean l'a_m i de Dieu! Saint Jean le moisson -neur, Saint

Soprani *ff*
Saint Jean! saint Jean! saint Jean! saint Jean! _____

1^{rs} et 2^{ds} Ténors
Jean l'a _ mi de Dieu! Saint Jean! saint Jean! saint Jean! saint Jean! _____

Jean l'a _ mi de Dieu! Saint Jean! saint Jean! saint Jean! saint Jean! _____

M^{re} RAMON

Bien! _____

p

R.
Ré_jou_issez-vous, a _ mis, voi-ci le maî _

R.
_ tre!.. Au dia-ble les sou _ cis! et prenons du bon temps! _____

f *p*

R. De vos ru - des la - beurs, —

R. Dès que le jour va naî - tre, Vous se - rez tous pay -

R. —és en beaux é - cus, comp - tant! — Andante

Soprani Même mouv!

A - près la mois - son fi - ni - e, A vous la ger - be bé -

Même mouv!

ai - e Fai - te d'é - pis et de fleurs, — Que bien tôt, —

ain - si Dieu mê - me, Vous donnant à qui vous ai - me,

☆ Ped. ☆

Lie à ja - mais vos deux cœurs! A - près la mois - son fi -

cresc. *pp*

- ni - e, A vous la ger - be bé - ni - e Fai - te d'é -

cresc. *f* *cresc.* *cresc.*

- pis Ténors et de fleurs!

Basses (à Ramon, désignant Mireille)

dim. *pp* *pp* *pp*

Qu'at-el - le
Qu'at-el - le

dim. *pp* *pp* *pp*

3 3 3 3

M^e RAMON

Chut! _____

donc? pour-quoi cet - temine at - tris - té - e?

donc? pour-quoi cet - temine at - tris - té - e?

R. — Mi-reil - le m'en veut, Mi - reille est ir - ri -

1^o Tempo All^o

R. - té - e; Je vous di-rai pourquoi, de - main. Al-

1^o Tempo All^o

p

R. - lons! _____ le verre en main, a - mis, _____

ere - seen - do

R. *le verre en main, Le verre en*

Ténors *f* *Le verre en*

Basses *f* *Le verre en*

ff

R. *main, le verre en main, le verre en*

main, le verre en main, le verre en

main, le verre en main, le verre en

ff

R. *main, le verre en main! A.*

main, le verre en main! A.

main, le verre en main! A.

ff

_ mis, — amis, voi - ci la mois - son fai - te;
 _ mis, — amis, voi - ci la mois - son fai - te;

The first system of the musical score consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics underneath them. The piano accompaniment is written in treble and bass clefs, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support.

En - tas - sez les fa - gots, fai - tes flam - ber le feu;
 En - tas - sez les fa - gots, fai - tes flam - ber le feu;

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics underneath them. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes in the right hand and a steady eighth-note pattern in the left hand.

En - tas - sez les fa - gots, fai - tes flam - ber le feu;
 En - tas - sez les fa - gots, fai - tes flam - ber le feu;

The third system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics underneath them. The piano accompaniment maintains the same rhythmic patterns as the previous system, with a melodic line in the right hand and a steady eighth-note pattern in the left hand.

ff

Et jus - qu'au jour que cha - cun fê -

ff

Et jus - qu'au jour que cha - cun fê -

- te, que cha - cun fê - - - - - te Saint

- te, que cha - cun fê - - - - - te Saint

ff

ff

1^{rs} Ténors

Jean le moissonneur, Saint Jean l'a-mi de Dieu! Saint Jean le moisson-

2^{ds} Ténors

Jean le moissonneur, Saint Jean l'a-mi de Dieu! Saint Jean le moisson-

Jean le moissonneur, Saint Jean l'a-mi de Dieu! Saint Jean le moisson-

neur, Saint Jean l'a - mi de Dieu! Saint Jean le moisson - neur, Saint

neur, Saint Jean l'a - mi de Dieu! Saint Jean le moisson - neur, Saint

neur, Saint Jean l'a - mi de Dieu! Saint Jean le moisson - neur, Saint

Soprani *ff*

Saint Jean! saint Jean! saint Jean! saint Jean! _____

1^{rs} et 2^{ds} Ténors *ff*

Jean l'a - mi de Dieu! Saint Jean! saint Jean! saint Jean! saint Jean! _____

Basses *ff*

Jean l'a - mi de Dieu! Saint Jean! saint Jean! saint Jean! saint Jean! _____



ME RAMON

Andante

Récit

Andante

Ah! malheureuse en -

p cresc.

fp suivez

*

R.

- fant! Ah! maudi_tes a - mours! — Cruels sou - cis qu'un sort fu_nes_te nous en -

fp

mesuré

R. *voie!.. C'en est fait de ma joie Et du repos de mes vieux jours!—*

p cresc. dim. p

R. *C'en est fait de ma joie Et du repos de mes vieux jours!—*

p pp p

R. *Aux jours d'é - té — les grands o - ra - ges, La*

p

R. *nuit obscurcit l'ho - ri - zon! — L'é - clair déchi - re les nu -*

f p f p

R. *a - ges, Le vent disper - se la mois - son!.. Ainsi le deuil frappe à ma*

f dim. p 3 3 6 pp 3 3 6

R. *por - te, Ain - si le malheur fond sur moi! — Brisant mon rêve qu'il em -*

6 6 6 6 6 6

Adagio Andante

R. *- por - te!.. Telle est de Dieu l'aveugle loi! —*

Adagio Andante

p

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

p

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

p pp Adagio pp

DUO.

N° 13

MIREILLE.

Allegro.

Ah! parle en - core, achè - ve,

VINCENETTE.

PIANO.

Allegro.

*ff**ff**p*

M. *entremblant* je t'e - coute; Tu ne m'as pas tout dit, tu me trompes sans

ere - - - - - scen - - do.

f *p*

M. doute, De peur de m'affli - ger?.. Vincent m'at - tend, Sa vie est en dan - ger? —

VINCENETTE

Non.

dim.

ve non, que ton cœur se ras - su - re, Ma main guérira sables su - re;



ve Ne pleure plus, ô Mi - reille, et crois - moi: Si je tremblais pour



Andante moderato. MIREILLE.

ve lui serais-je auprès de toi? — Eh bien! — C'est aujour -

p suivez. *pp* *p*

Ped. ☆



M - d'hui que l'égli - se des Sain - tes Ou - vre sa porte aux malheu -



M - reux. Dieu même, dans le ciel, accueillera leurs plaintes, Et les

Ped. ☆



M. anges prieront — pour eux; — Femmes, vieillards, — enfants du pays de Pro-

Ped. ☆ Ped. ☆

M. - ven - ce, Les pieds nus et les yeux — en pleurs, — Iront porter, là -

M. - bas, — leur humble rede - van - ce De — fruits mûrs, — d'é - pis et de

pp

animez.

M. fleurs! Moi, — je veux, cette fois, arriver la premiè - re Devant le -

animez.

p *cre -*

1^o Tempo.

M. por - che du — saint lieu, Et dans l'ombre, à genoux, et le front sur la pier - re,

1^o Tempo.

f - scen - do.

un peu retenu.

Tempo.

M. Pour mon Vin-cent, — im- plo- rer Dieu, — im- plorer

Tempo.

p *cre* *scen* *dc*

M. Dieu! Dans l'ombre, à ge- noux, et le front sur la pier- re, Pour mon Vin-

f *dim.* *p* *cresc*

M. - cent, — im- plorer Dieu! — Pour mon Vin-cent, implorer

mol *to.* *f* *ff* *ff colla voce.*

Tempo.

M. Dieu! —

VINCENETTE.

Tempo. Va! chère sœur, chère Mireil — le, Que le ciel t'accom-

p animez un peu.

MIREILLE.

VINCENETTE

v^e -paigne, et que Dieu te con-seil-le! Oui! — Moi, j'attends i -

dim. *p* *pp*

v^e -ci que ton pè-re s'é-veil - le. Colliers et brace-

animez! *f* *animez*

M. lets, anneaux d'argent et d'or, Rameaux de buis bé-nit; saintes palmes fleu-
revenez peu à peu

p *f* *p*

M. -ri-es, Tous mes pauvres bi-joux, tout mon petit tré-
au 1^{er} Mouvt. Mod^{to}

p *cresc.*

M. -sor, J'en fais don aux Saintes Ma - ri - es!

rit. *Adagio.* *Adagio.* *pp* *cresc.* *suivez.*

Moderato.

VINCENETTE.

vi
O Pa - tron - nes des amoureux! — O re - fu - ge

Moderato.
pp

MIREILLE.

ve
des malheureux! — Sain - tes marty - res! — Sain - tes fem - mes!

M.
Dont le regard lit dans nos â - mes, Dont la main peut sé -

ve
Dont le regard lit dans nos â - mes,

cresc. dim. p p

VINCENETTE.

M.
_cher nos pleurs! — Et gué - rir toutes nos douleurs! —

MIREILLE.

Ainsi qu'à Dieu mê - me, A vous j'ai recours! — De celui que j'ai —

Ainsi qu'à Dieu mê - me, A vous j'ai recours! — De Vincent qu'elle aime, Proté -

cresc.

poco rit. a tempo.

— me Protégez les jours! — Il est temps de par - tir, allons, n'hésitons

poco rit.

— gez, protégez les jours! — a tempo.

dim. *p*

colla voce.

rit.

pas! — Qu'un bon an - ge guide mes pas! — Dieu me pardonne -

rit.

dim. *p* *cresc.*

— ra! — Pardonnez moi, mon pè - re? A - dieu! — a -

Ped. *

M.
_dieu! — J'ai - me, je crois, — j'es - pè -

Ped. #

M.
a tempo. *f*
_re! O pa - tron - nes des amou - reux! — O re -

VINCENETTE

a tempo. *f*
O pa - tron - nes des amou - reux! — O re -

f animez un peu.

M.
_fu - ge des malheureux! Ain - si qu'à Dieu même, A vous j'ai re - cours! —

ve.
_fu - ge des malheureux! Ain - si qu'à Dieu même, A vous j'ai re - cours! —

rit.
poco rit.
f
dim.
rit.

M.
a tempo *cresc.*
De celui que j'ai - me Protégez les jours, — De celui que j'ai -

ve.
De Vincent qu'elle ai - me Protégez les jours, — De Vincent qu'elle aime Proté -

p *cresc.*
a tempo.

M. *dim.* *rit.* *tempo.*
 - me Pro_té-gez les jours! Ain -

ve.
 -gez, pro_té-gez les jours! Ain - si qu'à Dieu

dim. *suivez.* *tempo.*

M. - si qu'à Dieu mê - - me, A

ve. mê - - me, A vous j'ai re -

M. vous j'ai re - cours. De ce - lui que

ve. -cours, à vous j'ai re - cours! De Vin-cent qu'elle

poco rit. *rit.* *Andante.*

M. j'aime. De celui que j'ai - me — Pro - té - gez, pro - té -

ve. aime, De Vincent qu'elle ai - me — Pro - té -

cresc. *poco rit.* *f* *rit.* *Andante.* *dim.*

1^o Tempo.

M. -gez les jours! —

ve. -gez les jours! —

1^o Tempo.

p *pp* *cresc.* *scen*

do *dim.* *dim.*

pp *pp* *pp*

INTRODUCTION.

Andantino. The musical score is written for piano in G major, 3/4 time. It consists of six systems of two staves each. The tempo is marked 'Andantino'. The piece begins with a piano (p) dynamic and a pedaling instruction. The first system features a treble staff with a half note G4 and a bass staff with a half note G2, both with a 'Ped.' marking. The melody in the treble staff consists of eighth notes: G4-A4-B4-C5-B4-A4-G4. The bass staff has a similar eighth-note pattern: G2-A2-B2-C3-B2-A2-G2. The second system continues the melody with a crescendo leading to a forte (f) dynamic, followed by a decrescendo to piano (p). The third system features a decrescendo from f to p. The fourth system begins with a piano (p) dynamic and a decrescendo. The fifth system continues the decrescendo. The sixth system concludes with a forte (f) dynamic, a decrescendo, and a final piano (p) dynamic. The piece ends with a double bar line. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signature (one sharp), time signature (3/4), dynamics (p, f, dim.), and pedaling instructions (Ped.).

PIANO. *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

dim. *p* *f*

MUSETTE

197

Allegro.

dolce

Ped *p*

ere

seen

do



CHANSON.

N° 14.

UN BERGER.

Andante.

PIANO.

The piano introduction is in G major, 2/4 time, and marked 'Andante'. It consists of two systems. The first system has three measures: the first two measures feature a sustained bass line in the left hand (G2, F#2, E2) while the right hand plays chords (G2-B2, G2-A2, G2-F#2). The third measure has a more active right hand with eighth notes (G2, A2, B2, A2, G2) over the same bass line. The second system has four measures. The first measure has a right hand with eighth notes (G2, A2, B2, A2, G2) and a left hand with a single note (G2). The second measure has a right hand with eighth notes (A2, B2, C3, B2, A2) and a left hand with a single note (F#2). The third measure has a right hand with eighth notes (B2, C3, D3, C3, B2) and a left hand with a single note (E2). The fourth measure has a right hand with eighth notes (C3, D3, E3, D3, C3) and a left hand with a single note (D2). The piece ends with a final chord (G2-B2, G2-A2, G2-F#2) in the right hand and a single note (G2) in the left hand.

UN BERGER.

Le jour se lève Et fait pâlir la som-bre nuit! Au loin dé-jà l'ardente

The piano accompaniment for the first line of the song consists of two measures. The first measure has a right hand with a single note (G2) and a left hand with a single note (G2). The second measure has a right hand with a single note (A2) and a left hand with a single note (A2).

B

grè - ve ————— Que nulle bri-se ne soule - ve S'enflamme et

The piano accompaniment for the second line of the song consists of two measures. The first measure has a right hand with a single note (G2) and a left hand with a single note (G2). The second measure has a right hand with a single note (A2) and a left hand with a single note (A2).

B. *lunt!* Et dans les airs l'oiseau s'en - fuit!

pp

B. Et moi, tout seul a - vec mes chè - vres, La soif aux lè - vres, —

B. J'erre au ha - sard d'un pas tranquille et lent — Dans ce désert brûlant! —

Ped.

B. Le lézard gris boit la lu - mie - re, L'humble grillon dans la pous -

*

B. - siè - re, Chante au so - leil! Et moi, couché dans la bruy -

p *f* *dim.* *pp*

B. re. Je vais reprendre mon som-meil.

pp

Ped. ☆

B. Je vais reprendre mon som-meil,

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

B. Je vais reprendre mon som-meil! Ah!

ppp *p*

Ped. ☆ $\text{p} \parallel \text{p}$

B. ah! ah!

pp *p* *pp*

B.

pp *dim.*

CANTILÈNE

N° 15.

MIREILLE.

Moderato.

PIANO.

Moderato.

Heu - reux petit ber - ger! Heu - reux petit ber -

- ger! Ah! que ton sort me fait envi - e! Le cœur li - bre! le cœur lé -

- ger, Les peines de la vi - e Ne peuvent t'affli - ger, Heureux petit ber -

- ger! Heureux petit ber - ger! —

Dans ce désert de

M. feu, Tout seul avec tes chèvres, Tu dors sous le ciel bleu, — sous le ciel bleu, Une chanson aux

2
M. lè - vres, Et pendant ton sommeil Les joyeu - ses ci - gales font tinter au so -

M. - leil Leurs bruyan - tes cym - ba - les, Et pendant ton som - meil, Les joyeu - ses ci -

M. - gales Font tinter au so - leil Leurs bruyan - tes cym - bales. ah! 2 3 4 1

M. *Heureux pe_tit ber_ger! heureux petit ber-ger! Ah! que ton sort me fait envi -*

p pp

M. *- e! Le cœur li - bre, le cœur lé_ger, Les peines de la vi - e Ne peuvent t'affli -*

p cresc.

M. *- ger, Heureux petit ber_ger! Heureux petit ber - ger! Ton sort me fait en -*

dim. p pp

M. *- vi - e, Heureux petit berger! — Heu - reux petit ber-ger! —*

rit. Tempo. p p pp

SORTIE DU BERGER

Allegro dolce

PIANO *pp*

dim.

pp

ppp

ppp

SCÈNE ET VISION

N° 16

Récit Allegro

MIREILLE

Allons, me voi - là re - posé - e!

PIANO

Allegro

M.

Le cœur - pleind'un espoir di - vin! A travers - la lande embra -

a Tempo

suivez

M.

- sé - e! A travers le désert sans fin, Mettons-nous en che.

Tempo

suivez

Tempo

suivez

M.

- min. Mais le jour m'éblou.

a Tempo animando

Moderato

Moderato

pp

M. *it!* — Le jour m'a - veu - gle!.. Où suis - je? Je me

Andantino mod^{to}
 M. sens pri-se de ver - ti - ge! Et là-

Andantino mod^{to}
 pp

M. - bas! — là - bas! — O pro - di - ge!

M. Dans l'azur transpa - rent des cieux! —

p

M. Quel rê - ve — de Ter - re pro - mi - se! —

M. Tout à coup, Tout à coup — surgit à mes yeux!

M. Est - ce Jérusa - lem — et sa pi - euse é - gli - se?

M. Ou le — tom - beau — des Sain - tes de la mer! —

M. *Ou le tombeau des Saintes de la mer!*

f *p*

M. *Mais*

dim.

M. *non! La vision s'évanouit dans l'air; L'image ai-*

pp

M. *-lé - e s'est envo - lé - e!*

cresc. - molto -

Changement de rythme par

M. *ff* Ah!... Desafleche d'or, — Le so.

Moderato

ff *p* *dim.* *p* *pp* *p* *pp*

M. *Andante* leil — m'a bles - sé - e au front! Je meurs, — a.

Andante

p *pp* *p* *pp*

M. - dieu Vincent! pleu - re ta fi - an - cé - e! A - dieu Vincent! a.

cresc.

M. - dieu! — pleu - re — ta fi - an - cé - e!

Tempo

f *dim* *p* *suivez* *pp*

Poco animato

p *cresc.* *molto* *f*

MIREILLE

Non, non, je ne veux pas mourir! — Non! — je

f *p* *fp* *f* *p*

rit. *Allegro* *Allegro* *rit.*

ne veux pas mourir! — Marchons en - cor, —

ff *ff*

fff *p*

En mar - che, en

M. *mar - - - che! en mar - che, ain - si que Mague -*

cresc.

M. *lon - - - ne! Les ai - les de l'a - mour - - - et le*

p

M. *vent - - - de la foi! - - - Les ai - les de l'a - mour - - - et le*

p

M. *vent - - - de la foi! - - - Sous le ciel ar - dent - - - qui ray -*

p cresc.

M. *on - ne, Ja - dis, l'em - por - taient - com - me*

f

M. *moi! Ni de la mer*

Tempo

dim. dim. p cresc.

M. *l'on - de é - cu - man - te, Ni les é -*

f dim. p

M. *- clairs, Ni la tour - men - te,*

cresc. f

M. *Ni les traits en flam - més du*

p

M. *jour, N'ar - rè - te - ront la pau - vre a -*

p

M. *- man - te, la pé - le - ri - ne de l'a -*

M. *- mour, La pé - le - ri - ne de l'a -*

rit.

p *suivez*

pp

a Tempo

M. *-mour! — En mar - che! En mar - che!*

a Tempo

fp *cresc.*

M. *En mar - - - - - che!*

f

M. *sf* *Ab!*

RIDEAU

ff

Fin du 4^e Acte.

MARCHE ET CHOEUR.

N^o 17.And^{te} mosso.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

And^{te} mosso.*f* Ped.

Ped.

f

Ped.

f

Ped.

Ped.

Ped. *

CHŒUR.

Soprani. *f*
 Vous qui du haut des cieux _____ Vo_yez les pleurs de nos yeux, _____

Ténors. *f*
 Vous qui du haut des cieux _____ Vo_yez les pleurs de nos yeux, _____

Basses. *f*
 Vous qui du haut des cieux _____ Vo_yez les pleurs de nos yeux, _____

f

Vous qui du haut des cieux _____ Vo_yez les pleurs de nos yeux, _____ É.

Vous qui du haut des cieux _____ Vo_yez les pleurs de nos yeux, _____ É.

Vous qui du haut des cieux _____ Vo_yez les pleurs de nos yeux, _____ É.

_coutez nos prie - res, Sain - tes du pa - ra - dis, Gué - rissez nos vieux

_coutez nos prie - res, Sain - tes du pa - ra - dis, Gué - rissez nos vieux

_coutez nos prie - res, Sain - tes du pa - ra - dis, Gué - rissez nos vieux

pè - res Et pro - tègez nos fils. É - coutez nos pri - è - res, Sain -

pè - res Et pro - tègez nos fils. É - coutez nos pri - è - res, Sain -

pè - res Et pro - tègez nos fils. É - coutez nos pri - è - res, Sain -

_tes du pa - radis, Gué - rissez nos vieux pè - res Et pro - tègez nos

_tes du pa - radis, Gué - rissez nos vieux pè - res Et pro - tègez nos

_tes du pa - radis, Gué - rissez nos vieux pè - res Et pro - tègez nos

fils. Écou-tez nos pri-è-res.
 fils. Écou-tez nos pri-è-res,
 fils. Écou-tez nos pri-è-res.

f

Ped. ☆ Ped. ☆

Sain-tes du pa-ra-dis.
 Sain-tes du pa-ra-dis.
 Sain-tes du pa-ra-dis.

Ped. ☆ Ped. ☆

Sain-tes du pa-ra-dis.
 Sain-tes du pa-ra-dis.
 Sain-tes du pa-ra-dis.

Ped. ☆ Ped. ☆

Sain - tes — du pa - ra - dis!

Sain - tes — du pa - ra - dis!

Sain - tes — du pa - ra - dis!

p

Ped. ☆

pp *pp*

ppp Enchaînez

Ped.

The musical score is for three voices (Soprano, Alto, and Bass) and piano. The lyrics are 'Sain - tes — du pa - ra - dis!'. The piano part features complex textures with many beamed sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *p*, *pp*, and *ppp*. Pedal points are marked with 'Ped.' and a star symbol. The piece concludes with the instruction 'Enchaînez'.

CAVATINE.

N^o 18.

VINCENT

Allegro.

PIANO

p

cre -

- scen - do.

f

ff

VINCENT.

Mon cœur est plein d'un noir sou _ci... Qui l'arrê _te? pourquoi n'est elle pas i

ff

- ci?

Andante.

f

dim.

p

v! *An_ges du pa_ra_dis, cou_vrez-la de votre ai - le. Dans les airs*

p *cresc.*

Ped. $\oplus$

v! *é_tendez vo_tre man_teau sur el - le. Et toi, brûlant so -*

dim. p cresc.

p

v! *- leil d'é_té, Fais grâ - ce à sa jeu - nes - se, é - par - gne sa beau -*

dim. p cresc.

v! *- té, Fais grâce à sa jeu - nesse, é - pargne sa beau - té! Je l'ai*

rit. Un peu animé.

f dim. p Un peu animé

suivez.

v! *vu_e, à travers mon rê_ve, Dans la lande aux souffles de feu, Ac_courant,*

cresc. dim. p

seu-le, vers la gre-ve, Pâle, le front courbé

dim.

cresc. *dim.* *p*

Sous l'éclat du ciel bleu, In-voquant les Sain-tes et Dieu!

revenez peu

p *cresc.* *f* *revenez peu*

à peu au I.^o tempo.

An-ges du pa-radis, cou-vrez-la de vo-tre ai-le!

dim. *pp* *I.^o tempo.*

2 Ped.

Dans les airs é-tendez vo-tre man-teau sur el-le! Et

p

v! *toi, brûlant so-leil d'é-té, Fais grâ-ce à sa jeu-nes-se, é - par-gne sa beau-*

v! *- té, Fais grâce à sa jeu-nesse, épargne sa beau-té; — Brûlant so-leil d'é-*

rit. Tempo.

v! *- té, — Fais grâce à sa jeunes-se, Fais grâce à sa jeunes-se!*

v! *é-pargne sa beau-té! —*

Plus lent.

Plus lent.

Enchaînez

Ped

DUO.

№ 19.
MIREILLE.



Toi? Vincent!

VINCENT.

Récit.



Ah! la voi - là! c'est el - le!

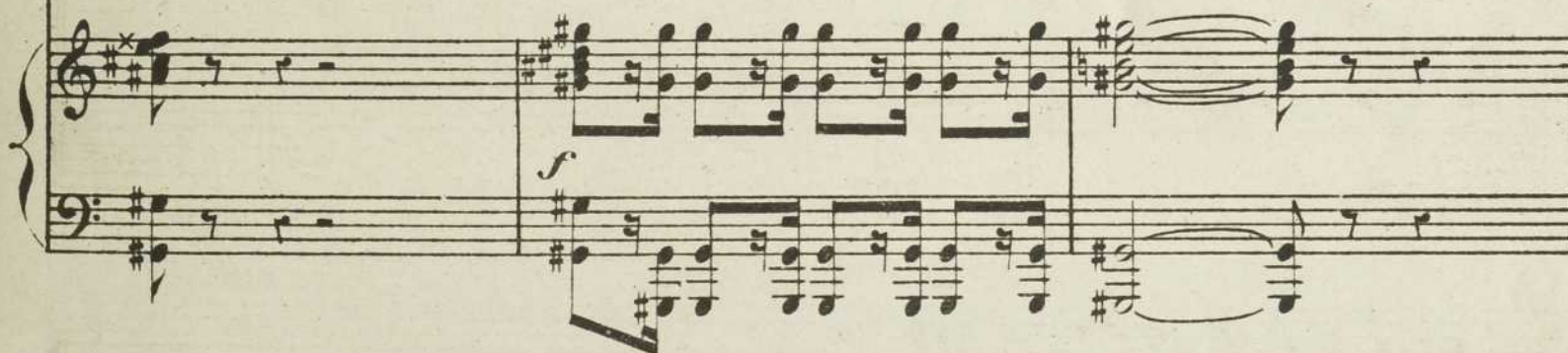
PIANO.



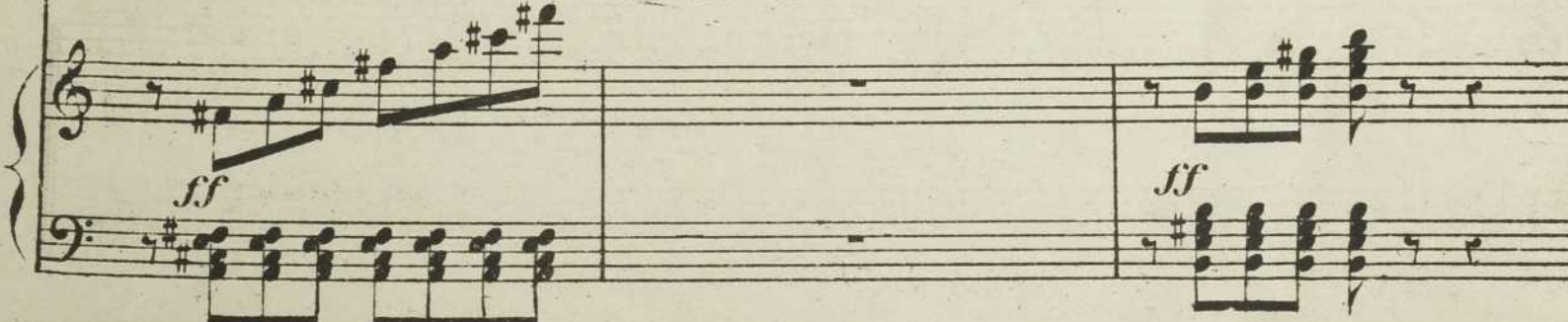
a - mi - fi - de - le! C'est toi qui m'atten - dait!



C'est toi que je re - vois! Ah! mon cœur renaît a ta



voix! Ah! mon cœur renaît à ta voix! J'ai retrou-



M *ve tout mon cou-ra - ge!*

Allegro.

ff

VINC. *Récit.*

Ne te souvient-il pas du pieux rendez-

suivez.

p

v! *vous?..* "Si jamais le mal-heur vient frapper l'un de

Andante.

p

v! *nous, — Aux Saintes, tous les deux, — aux Saintes, à ge-noux!"* *MIR.* *Oui, c'est*

pp

M. *la no-tre seul a - bri, — no-tre seul a - bri con-tre l'o-ra-*

cresc. *dim.* *p*

M. *-ge.* **Allegro**

ff

Allegro moderato e maestoso.

rall.

M. *La foi, deson flambeau di - vin, Guidait, par le chemin, Ta pauvre fi - an.*

Allegro moderato e maestoso.

p *suivez*

Tempo

rit.

M. *-cé - e. Des Sain - tes la di - vi - ne main — Vers moi s'est abais - sé - e; U - ne céleste ar.*

Tempo

suivez. *cresc.* *cresc.*

a tempo.

M. *dim.* *p* *a tempo.*

_deur A ra_ni_mé mon cœur! — Dieu bon! Dieu justeen qui j'es_pè_re! E _

M. *cresc.* *-molto* *ff* *dim.*

_cou - te mon humble pri - è - re, Dé - sarme la rigueur d'un pè - re! Ma

M. *ah!* *rit.*

voix implo_re ton se_cours, Ex - au - ce - nous! — pro_tè_ge nos amours, Protè_ge nos a -

p *cresc.* *f* *dim.* *p* *colla voce.*

a Tempo VINCENT *rall.*

_mours. La foi, de son flambeau di_vin, Guidait, par le che_min, Tapauvre fian_

a Tempo *p* *suivez.*

Tempo. rit.

v! *- cé - e. Des Sain - tes la di - vi - ne main - Vers moi s'est abais - sé - e; U - ne céleste a -*

Tempo. suivrez.

cresc. cresc.

a tempo.

v! *- deur A rani - mé mon cœur! - Dieu bon! Dieu juste en qui j'es - pè - re! E -*

a tempo.

dim. p

v! *- cou - te mon humble pri - è - re, Dé - sarme la rigueur d'un pè - re! Ma*

cresc. - molto. ff dim.

ah! rit.

v! *voix implo - re ton se - cours, Ex - au - ce - nous! - pro - tè - ge nos a - mours, Protè - ge nos a -*

p cresc. f dim. p colla voce.

Animez

MIREILLE

VINCENT

_mours, — Unis en fin nos cœurs fi _ dè _ les! Bénis nos rê _ ves a _ mou _
 Animez
 a Tempo

MIREILLE

VINCENT

_reux! — A _ _ pai _ se nos pei _ nes cru _ el _ les! Soyons é _ poux, soyons heu _
 cre _ _ scen _ _ do

Revenez peu à peu au 1^{er} Mouv!

MIREILLE

Bé _ nis nos rê _ ves a _ mou _ reux! Soy _ ons é _ poux, soy _ ons heu _
 _ reux! Bé _ nis nos rê _ ves a _ mou _ reux! Soy _ ons é _ poux, soy _ ons heu _
 Revenez peu à peu au 1^{er} Mouv!
 dim. p

1^{er} Tempo

_ reux! — La foi, de son flambeau di _ vin — Guidait, par le che _
 _ reux! — La foi, de son flambeau di _ vin — Guidait, par le che _
 1^{er} Tempo

Tempo

M. *rit.*
_min Ta pauvre fi_an - cé - - e. Des Sain - tes la di - vi - ne

V.
_min Ma bel_le fi_an - cé - - e! Des Sain - tes la di - vi - ne

Tempo
surrez

rit. *a Tempo*
main_Vers moi s'est abais_sé - e. Une céleste ardeur A ranimé mon cœur! — Dieu

rit.
main_Vers toi s'est abais_sé - e. Une céleste ardeur A ranimé ton cœur! —

surrez *a Tempo*
cresc. *cresc.* *dim.* *p*

M.
bon! Dieu juste en qui j'es_pè - re. E - - cou - te mon humble pri -

V.
Dieu bon! Dieu juste en qui j'es_pè - re, Dé -

cresc. - - - *molto* *f* *dim.* *p* *cresc.*

M. *è* - re, Dé - sar - me la ri - gueur d'un pè - re, Ma voix im - plo - re ton se -

V. *sar* - me la ri - gueur d'un pè - re, d'un pè - re, Ma voix im - plo - re ton se -

cresc. - - - *molto* *ff* *dim.* *p* *cresc.*

M. *ah!* *f* *rit.* Tempo

cours! E - xau - ce - nous! - - - proté - ge nos a - mours, proté - ge nos a - mours! - - -

V. *ah!* *f* *rit.*

cours! E - xau - ce - nous! - - - proté - ge nos a - mours, proté - ge nos a - mours! - - -

f *dim.* *p* *colla voce* *f* *ff* Tempo

VINCENT

Récit

Grand Dieu! - - -

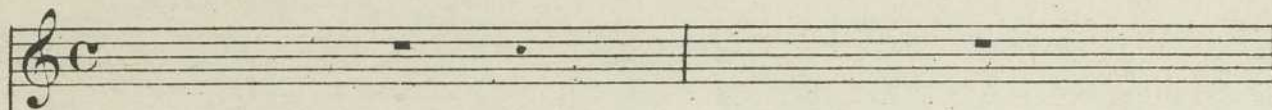
Enchaînez

suivez

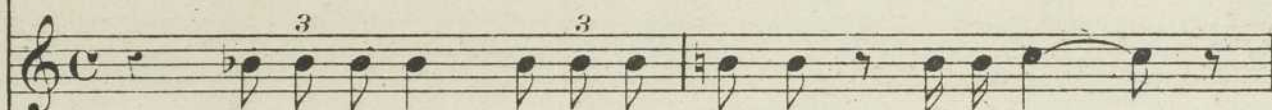
FINALE

N° 20.

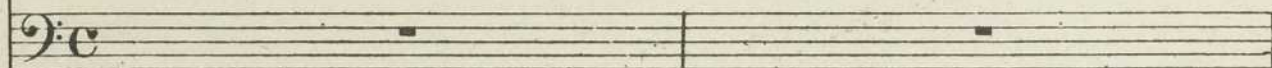
MIREILLE.



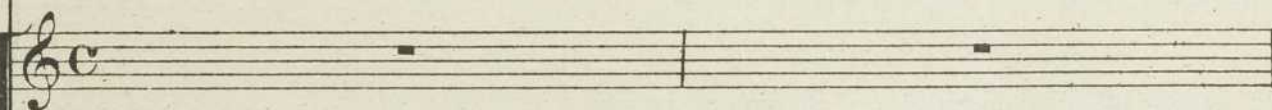
VINCENT.



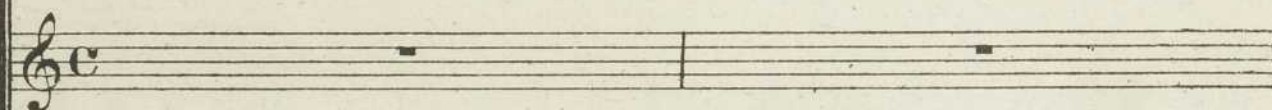
Quel.le pâleur sur ton vi - sa - ge... qu'as-tu donc?---

M^{re} RAMON.

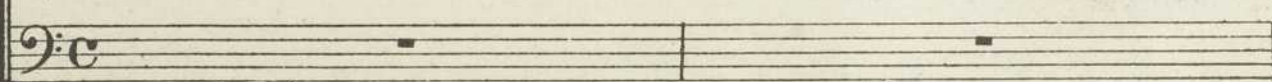
SOPRANI.



TÉNORS.



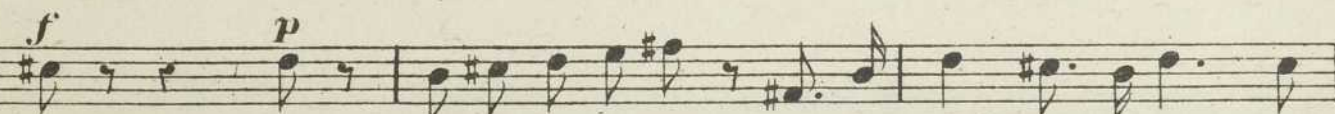
BASSES.



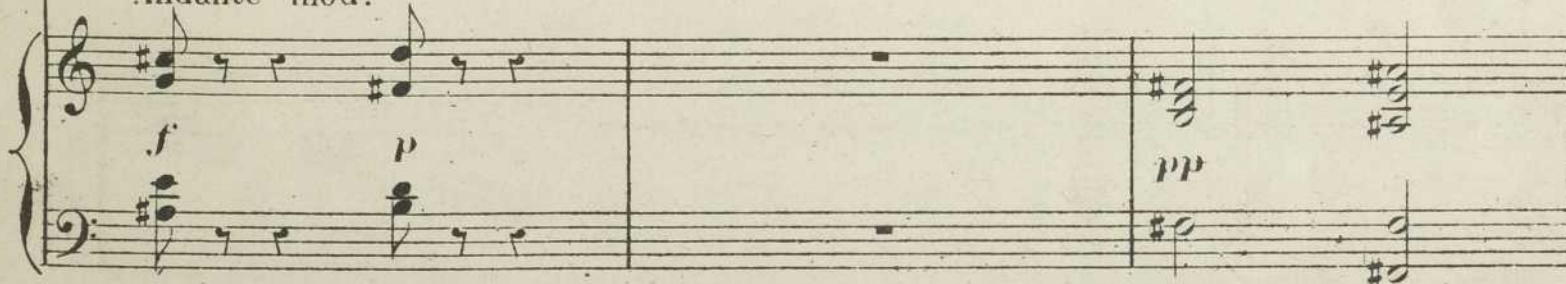
PIANO.



MIR.



Rien! rien! de ses traits de feu Le so - leil m'a blessée au

Andante mod.^{to}

front! Mais, grâce à Dieu, — Sous tes bai — sers — mon mal sa —

-pai-se, Sous tes re-gards, sous tes regards mon cœur tressaille d'ai —

Un peu plus vite
VINC.

-se! Dieu!.. Mireille sèmeurt!.. accourez!... accourez!...

RAMON.

Mi-reille!.. mon en —

(1) Pour l'autre version: *Mireille vivante*, passez à la page 239.

VINCENETTE *f* Moderato assai

Mi - reil - le!

M^{re} AMBROISE *f*

- fant! Mi - reil - le! Moderato assai

espress.

p

MIREILLE

Vous pleu - rez? Vous pleu -

VINCENT

- rez? Dieu! Quelle ar - deur é -

vi

- tran - ge en ses yeux é - garés!

Animato molto

M^{re} RAMON

Ne meurs pas, — chère enfant! Ne meurs pas — et pardon-ne!

Animato molto

mf cre - - - scen - - - do

MIREILLE Un peu moins vite

(à Vincent) Il est trop tard! — Voy-

M^{re} R. Toi, — sau-ve - la, Vincent, Je te la don-ne! Un peu moins vite

pp

M. ez! le ciel ray - on - ne, et les Sain - tes vien - nent à moi pour me donner la

cre - - - scen - - -

M. main! — Je les vois! — Je les vois! —

VINCENT Ah! Je veux les suivre avec

do

ff

Même mouv!

M. Voyez, — voy - ez, — l'on de é - tin - cel - le! La mer est

vt. toi!

Même mouv!

ff *pp*

M. cal - me, le ciel bleu! — A - dieu, Vincent, A - dieu!... (Elle meurt)

vt. *f* Ô

cresc. molto *f*

vt. mort, Emporte - moi dans la tombe a - vec El - le!..

Largo

SOPRANI

ff

TÉNOIRS

ff

BASSES

ff

Ah! Mi - reil - le a

Ah! Mi - reil - le a

Ah! Mi - reil - le a

Largo

ff Tutti

RIDEAU

S. pris son vol vers Dieu!

T. pris son vol vers Dieu!

B. pris son vol vers Dieu!

S. FIN

T. FIN

B. FIN

FIN

Andante. MIR. à la foule.

R. *fant!...* Vous pleu-

CHŒUR

Soprani. *ff*
Mi - reil - le!

Ténors. *ff*
Mi - reil - le!

Basses. *ff*
Mi - reil - le!

espress.
Andante. *pp*

Animez.

M. *rez?* vous pleu - rez?

RAYON.

Animez. Ne meurs pas! ne meurs

p *cresc.*

(à Vincent)

R. pas! Chère enfant! et par - don - ne! Toi, sauve-la, Vincent! je te la

f *ff* *ff*

Andanté.

MIR.

don - ne! Ah! — je re - nais! — en.

ff dim. *pp*

moi — le ciel ra - yon - ne! O mi - ra - cle d'une humble foi! — Les

(Apparition des Saintes) *cresc. molto*

(à Vincent)

San - tes m'ont sau - vé - e!.. Et Mi - reil - le, Mi - reille est à

ff

Mod.^{to} maestoso

toi! —

VINC. *ff*

Ah! —

Mod.^{to} maestoso.

ff

Moderato maestoso.

CHŒUR GÉNÉRAL

ff Gloire aux Sain - tes Ma - ri - es! Gloire aux Sain - tes Ma -

ff Gloire aux Sain - tes Ma - ri - es! Gloire aux Sain - tes Ma -

ff Gloire aux Sain - tes Ma - ri - es! Gloire aux Sain - tes Ma -

ff Moderato maestoso.

_ri - es! Se - mez par - tout, se - mez les lys et les

_ri - es! Se - mez par - tout, se - mez les lys et les

_ri - es! Se - mez par - tout, se - mez les lys et les

pal - mes fleu - ri - es! Gloire aux Saintes Ma - ri - es!

pal - mes fleu - ri - es! Gloire aux Saintes Ma - ri - es!

pal - mes fleu - ri - es! Gloire aux Saintes Ma - ri - es!

rit.

Gloire aux Saintes Ma-ri es! Gloi-re, gloire aux Saintes Ma-

rit.

Gloire aux Saintes Ma-ri es! Gloi-re, gloire aux Saintes Ma-

rit.

Gloire aux Saintes Ma-ri es! Gloi-re, gloire aux Saintes Ma-

poco rit.

Ped. 

a tempo.

-ri - es!

-ri - es!

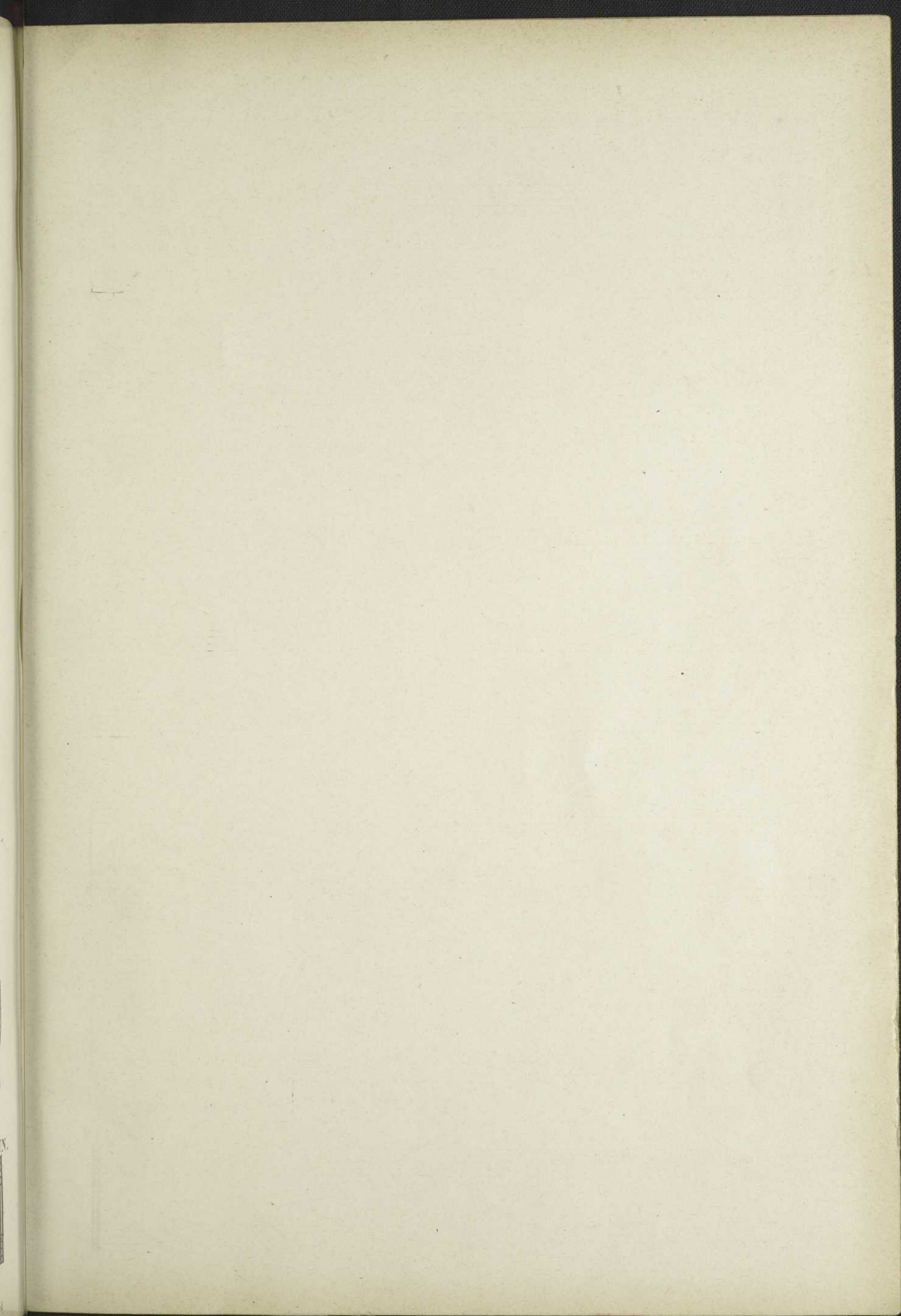
-ri - es!

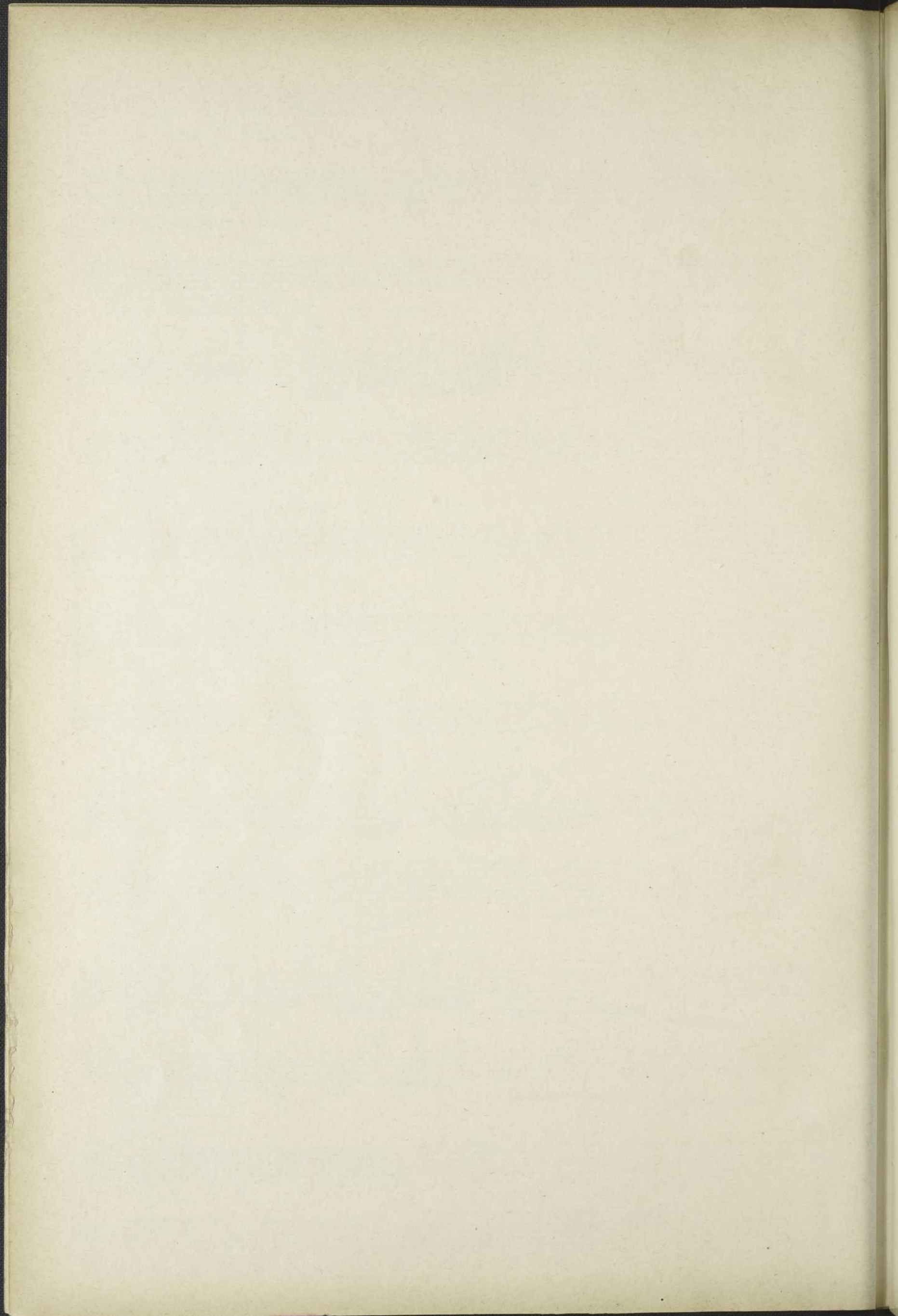
ff a tempo.

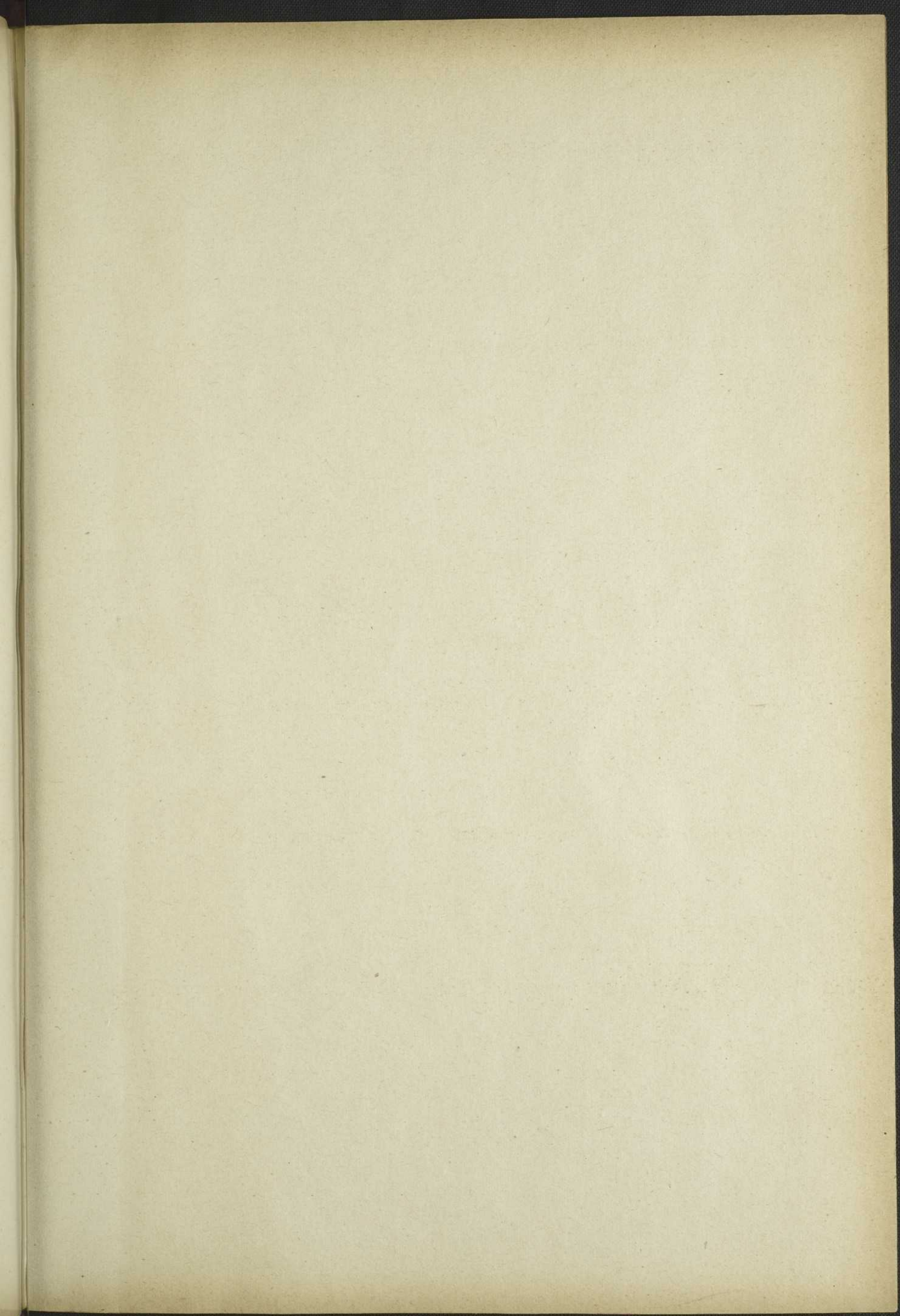
8-

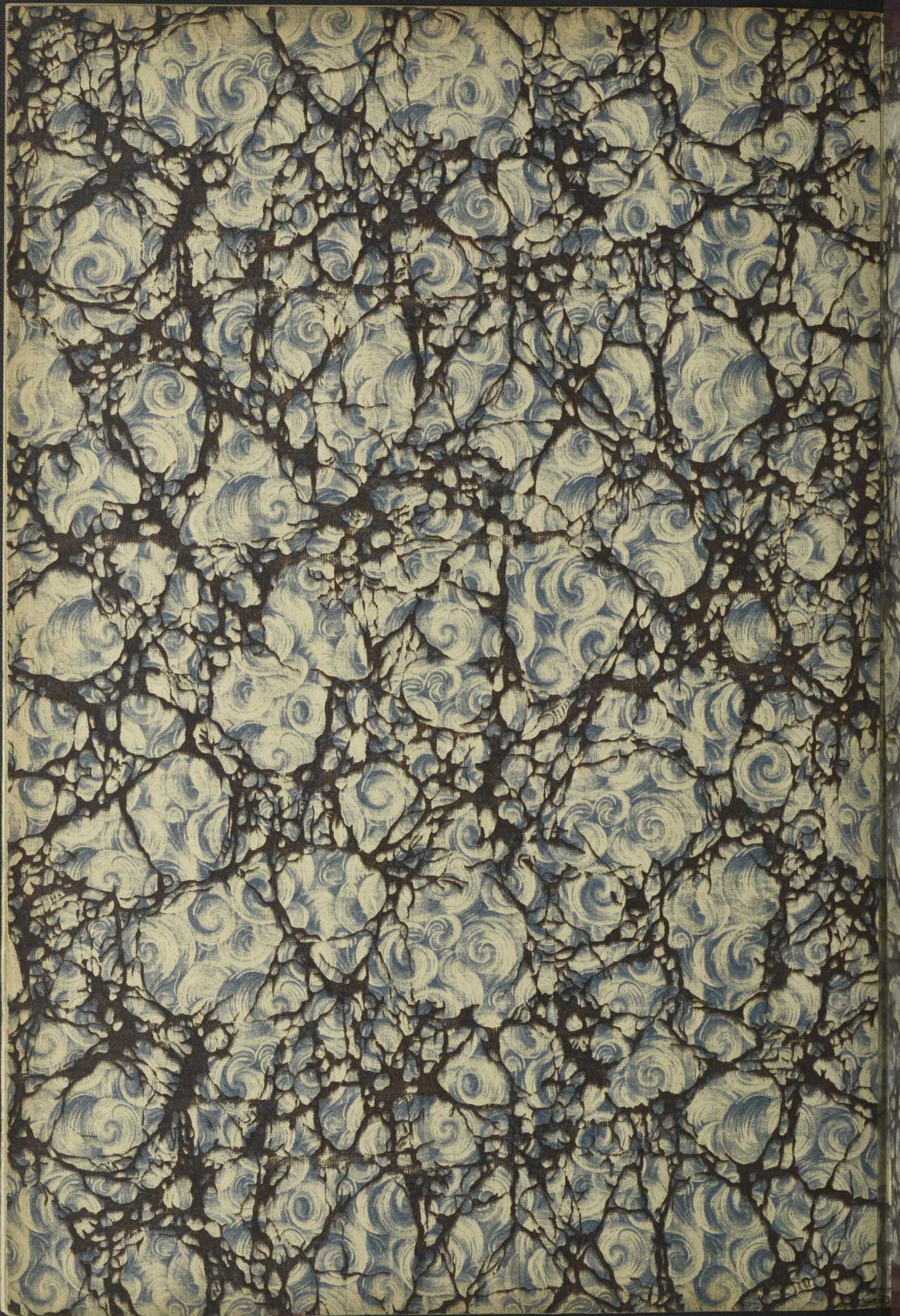
8-

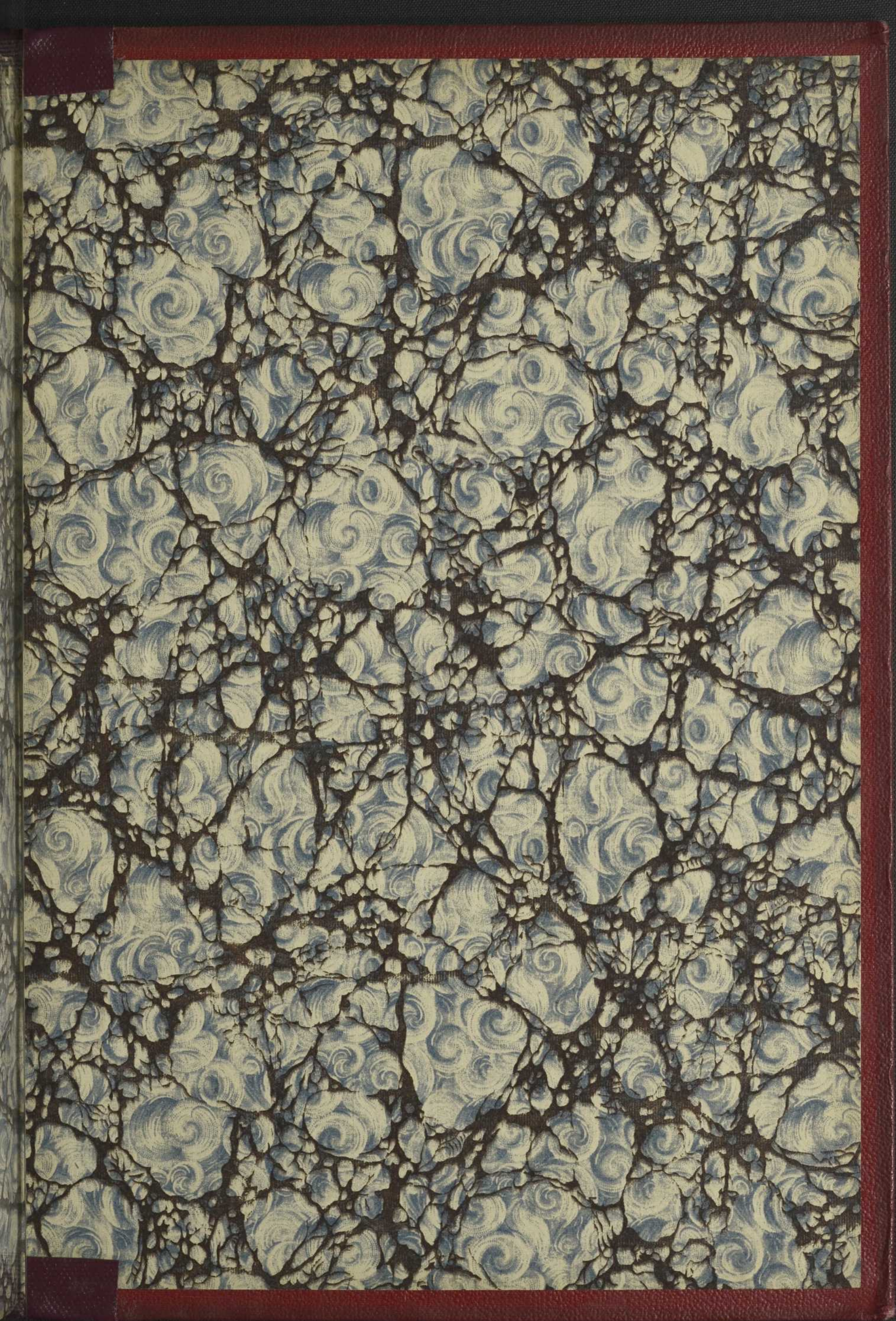
FIN.











BAnQ



000 606 452